

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 20 Ptas.

Lunes 4 de mayo de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.668

## SEGOVIA

### Aprobación del presupuesto municipal para 1981, por 555 millones de pesetas Supera en 124 millones al del pasado 1980

(Pág. 3)



En la mañana del sábado, según ya adelantábamos, se celebró en los jardines de acceso al alcázar, ante el monumento a Daoiz y Velarde, el acto conmemorativo de la gesta del 2 de mayo de 1808, organizado por la Academia de Artillería. En él participó también el Tercio Viejo de la Armada Real del Mar Océano, algunos de cuyos miembros aparecen en la fotografía de Aurelio M.

(Pag. 5)

### Criterios de la CECE sobre la reforma de las enseñanzas medias

Madrid.—La Confederación Española de Centros de Enseñanza (CECE), cuyo noveno congreso terminó el sábado en Torremolinos (Málaga), hace suyo el propósito del Gobierno de reformar las enseñanzas medias y afirma su voluntad decidida de ofrecer su experiencia y prestar su apoyo al estudio y aplicación de esta reforma.

Por ello dedicó su congreso a este tema y ha hecho público un documento en el que se recogen algunos puntos de reflexión sobre la reforma.

Cualquier concepción de la reforma —dice el escrito facilitado a Efe— tiene que dar prioridad al alumno, a lo pedagógico y a la adaptación del sistema a las necesidades, a los intereses y a las propias capacidades de los alumnos y todo ello valorando la importancia que tienen las relaciones escuela-familia, formación-empleo, empresa-trabajo.

Frente al sistema tradicional de enseñanza, fundamentado primordialmente en una formación humanística y teórica, la reforma de las enseñanzas medias debería conjugar la teoría con la práctica, intentando en esta etapa formativa que el alumno, al dejar la escuela, tenga una preparación teórico-práctica que le permita optar a un puesto de trabajo.

La obligatoriedad y gratuidad de estas enseñanzas puede ser el cauce definitivo para lograr la pretendida igualdad de oportunidades. —Efe.

### Crítica de los obispos a la CEE

Bruselas.—Los obispos de la Comisión de Episcopados de la Comunidad Europea (COMECE) juzgan «injusto que los países de la CEE no dediquen siquiera el uno por ciento de su producto nacional bruto para ayuda al Tercer Mundo».

### Vuelta Ciclista a España DECIMOTERCERA ETAPA

Esparraguera.—A las 10'30 tomaron la salida de la decimotercera etapa, Esparraguera-Berga, los 69 corredores que continúan en la Vuelta Ciclista a España. Ya que se ha retirado Quido Bontempi (Italia). La etapa consta de 187 kilómetros de recorrido, y los corredores tendrán que pasar por el alto de Montserrat, de segunda categoría, La Pullosa, de tercera, el alto de Caserras, de tercera, y Rastos de Peguera, de primera. Las metas volantes están en Manresa, kilómetro 50, y Gironella, kilómetro 142. La llegada a la meta está prevista para las 16'10. —Efe.

Madrid

## DOS MUERTOS EN UN ATENTADO

### Son un general de brigada y un policía nacional

### Hay también tres heridos, entre ellos uno de los autores del atentado

Madrid.—El general de brigada Andrés González de Suso y Fernández de Matauco, ha sido asesinado, esta mañana, cuando salía de su domicilio (calle de Hermosilla, 87), en atentado cometido por dos terroristas. El general, que se dirigía a su oficina en el Cuartel General del Ejército, estaba destinado en la Jefatura de Artillería. Anteriormente había sido jefe del gabinete de prensa de la Vicepresidencia primera del Gobierno para asuntos de la Defensa, con Gutiérrez Mellado, así como con Rodríguez Sahagún como ministro de Defensa.

Cuando los que habían cometido el atentado huían del lugar hubo un enfrentamiento con miembros de la Policía Nacional, que habían acudido al lugar. Cuando los dos agresores, Polier, el conductor de un coche «Z» de la policía salió a su paso, golpeando, al parecer, a uno de los terroristas con su pistola en la cabeza. El otro terrorista disparó por la espalda contra el policía nacional y cuando estaba en el suelo volvió a disparar, rematándole. El policía es Ignacio García García.

### UNO DE LOS TERRORISTAS HERIDO

Uno de los terroristas se había refugiado en el garaje de la calle de Francisca Moreno número 1, donde fue cercado por la policía y resultó herido en el tiroteo que se produjo.

El general González de Suso fue trasladado urgentemente al Hospital Provincial, donde fue sometido a intervención quirúrgica, pero nada se pudo hacer por salvar su vida, dadas las gravísimas heridas que había sufrido.

También han ingresado en este hospital una mujer y un hombre que están siendo intervenidos y cuyo estado es grave, según las mismas fuentes.—Efe

\*\*\*

Madrid.—Un helicóptero de la Policía está sobrevolando Madrid, por la zona del barrio de Salamanca, donde ha ocurrido el atentado que ha costado la vida al general Suso y a un policía nacional.

Se han establecido numerosos controles de policía y se están  
Más información en la Pág. 8.

Fraga:

### La mayoría natural del país es conservadora y democrática

Cercedilla (Madrid).—El presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga, participó el sábado en un acto político celebrado en la localidad madrileña de Cercedilla. Fraga dijo, entre otras cosas, «que si los españoles desea-

mos salir de la presente crisis económica, social, de orden público, de la unidad nacional de España, tenemos que participar ciudadanamente, actuar enérgicamente por todos los medios legales, y hacer cualquier cosa menos pasar o abstenernos».

En opinión del dirigente aliancista, «la mayoría natural del país es hoy a la vez conservadora y democrática, defensora de la ley y de la libertad, deseosa del relanzamiento eficaz de esta España hoy desencantada, frustrada, parada, bloqueada e incluso en trance total de desánimo».

Por último, invitó a todos los españoles a levantar la nación y a crear «una gran fuerza política que rebase la transición, asiente el futuro y acabe con los temores, y movilice a la gran mayoría a salir del marasmo actual».



Página 4

## Treyka

### MOQUETAS

Cantarranas, 3

### AZULEJOS

y

### PAVIMENTOS

Selectivo

## Barrero

Políg. Industrial. Telf. 420671



## apunte del día

### A nuestros mayores

Hoy comienzan en los centros gerontológicos y hogares para la tercera edad los actos conmemorativos de la Semana Nacional de Homenaje a Nuestros Mayores durante la cual se han previsto recitales, actuaciones, sesiones de cine y teatro, excursiones etc. con el fin de hacer pasar una semana inolvidable a aquellos que merecen todo nuestro respeto, por el mero hecho de habernos precedido en la difícil tarea de vivir.

En Segovia y su provincia son numerosos los centros que se han sumado a este homenaje, como lo demuestran los programas de actos que hemos recibido en EL ADELANTADO que con estas líneas quiere unirse a ellos por considerarlos de justicia. Porque cualquier cosa que se haga es poco para alegrar esta etapa de quienes muchas veces se encuentran solos tras una vida entera de sacrificios.

Por eso pensamos que la Semana es una idea loable pero que no debe quedarse ahí, convirtiéndose en una especie de «Día de la Madre», celebrado ayer, y cuyos fines comerciales no se le escapan ya a nadie. A los actos programados durante la Semana debe unirse, pues, la reflexión sobre la verdadera situación de un sector de la población que esta sociedad en «desarrollo» ha convertido en débil y muchas veces olvidado e, incluso molesto, a diferencia de lo que ocurría en culturas y civilizaciones pasadas.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

**ABC**

EL TRATO

Emilio Romero escribe:

El suceso del golpe militar del 23 de febrero ha abierto la transición política hacia la democracia en dos partes: antes de Tejero o después de Tejero. Milagrosamente ese día habría salido presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo —a pesar de su brillantez parlamentaria en los debates— con escasos votos raspados. Hubiera sido un Gobierno en precario, y la acción de gobernar habría sido azarosa y dramática. Su propio partido estaba unido en esa votación, y desunido en todo lo demás. El golpe militar le proporcionó más votos de los necesarios. El caso es que nuestro Parlamento tiene ocho grupos parlamentarios, y ninguno de ellos puede gobernar solo. Los dos principales, que son el de Uceda y el de los socialistas, o buscan asistencias, a tanto la prestación, o no pueden formar Gobierno. Nuestra democracia, a la hora de la gobernabilidad, está hipotecada por el trato. El Parlamento es una tribuna de opiniones, y un mecanismo de control del Poder, y un método de fiscalización de los actos de gobierno, pero además de todo esto, y por encima de todo esto es necesariamente una feria. Naturalmente, metafóricamente una feria de ganados. Suárez y Martín Villa hicieron en la cuestión de confianza de septiembre de 1980 un trato gitano excepcional, con andaluces y catalanes. Así no se gobierna en los principales, y más estables y más prósperos países europeos. Nosotros lo hacemos «a la italiana», pero hacemos peor las pastas, y no tenemos Papa. Vamos de cráneo, como diría un castizo antiguo; un retablo, según el Brocense.

Ahora mismo, y tras el miedo político del 23, se clama por la coalición y la concertación. ¡Pero oigan, señores diputados! Ustedes lo que se proponen es perpetuar la feria. La coalición es renunciar a los programas de cada cual, que es lo que han enseñado a los electores, y es por lo que están ahí. Gobernar sin identidad programática es una forma de estafa. Pero si quien se junta es la derecha y la izquierda, es todo un adulterio político. Es un escándalo histórico. Shakespeare tendría que salir de su tumba y escribir una larga lamentación o geremiada de los jóvenes socialistas de los años 70.

Por todo lo cual se deduce, desde el 23 de febrero en adelante, que nuestros ingenios políticos tienen el deber de arreglar la gobernabilidad de la democracia, para que ésta sobreviva. Mañana sugeriré una solución para la derecha. Podría hacerlo también para la izquierda, porque existe, y debe vivir, pero estos chicos que vienen de las catacumbas, y están cegados por la luz, son recelosos.

#### AHORRAR ELECTRICIDAD

#### PUEBLO

Comenta:

El tanto ir el cántaro a por agua —en este caso, la ya algo atenuada sequía—, ya se sabe lo que es probable. Algo así sucede respecto al problema de la pasada escasez de lluvias esta temporada, lo cual había llegado a constituirse en verdadera angustia, complicado por el histórico desequilibrio de las diferentes cuencas españolas. La falta de agua ya no es un tema de conversación. Ha pasado a primer problema en muchos de nuestros pueblos, comarcas y hasta importantes núcleos urbanos. La solución está, con

## COLABORACION

# EL POETA SOCIAL

Por Francisco Fuentenebro

(Al ilustre y noble español don Manuel Hernández, hombre de Cristo)

La critura humana, hombre o mujer, que ejerce la profesión de poeta, puede elegir alguno de estos tres caminos como temas inspiradores: Dios, o los versos de carácter religioso; el hombre, como exponente de la redención social y económica que propugna Juan Pablo II, redención que puede y debe realizarse en beneficio de la Humanidad; la mujer, como símbolo de la hermosura femenina, hacia la que nos sentimos inclinados... Conviene advertir a nuestros lectores que la hermosura que el varón consciente admira más en la mujer es la que se desprende del alma. Creo formalmente que a los poetas místicos los conocemos a todos o casi todos; lo mismo ocurre con los que, nacionales o extranjeros, tienen sus ojos clavados en los andares de Susana, y luego vuelcan sus sensaciones en los poemas que escriben. Nos quedan, aquí y ahora, los poetas sociales, los auténticos notarios de la época en que vivimos, los ojos que vieron la terrible verdad, hombres que, como aquél que testificaba en el proceso más grande del siglo, pudo decir a quien se asombró de sus impávidas acusaciones: «Yo / estaba allí...»

El mismo asunto puede ser examinado por los tres poetas, haciéndolo cada uno de ellos desde sus cerebros respectivos, desde su idiosincrasia personal. El poeta social busca, ya lo he manifestado, la redención política y económica del ciudadano, de las masas: concretamente, la redención social de los proletarios. Posiblemente el poeta social pueda subsistir más y mejor en este campo que el poeta amateur en el suyo, que se desliza suavemente por los plurales secretos de alcoba. Una mujer y un hombre, y la puerta cerrada. Hay temas enjundiosos y multiformes. Los pueblos sin la higiene precisa, no son pueblos: son muladares. Es necesario que dichos pueblos dispongan de luz eléctrica, teléfono, agua corriente en los domicilios, médicos, sacerdotes, veterinarios, maestros, etc., para la localidad y en la localidad en que ejercen, no que existan funcionarios que tengan que «asistir» a dos, tres y más pueblos, sin poder realizar una labor completa y fecunda en ninguno... No hablo de Segovia; hablo de España; hablo de casi todos los países del

mundo. Conozco casos en que los vecinos del pueblo «H» saben que Fulanito o Menganita han muerto porque el médico que les visita vive en la capital... No entremos en detalles; no hagamos literatura; veamos la fea realidad que expongo... Tarde o temprano se creará la profesión de alcalde, pudiendo optar a la misma y al sillón que la esté destinado cualquier otro titular que renuncie previamente al cargo que ostenta. Y lo mismo que Israel fue buscando asesinos nazis por todos los rincones del ancho mundo el Ministerio de Hacienda español tiene que ir buscando los capitales que algunos compatriotas han situado en bancos suizos, americanos, ingleses... Puede ocurrir que haya políticos que necesiten algunos chequeos administrativos. Aquí hay rosarios de temas para los hombres o mujeres que quieran ser poetas sociales. ¿Y Bolivia...? ¿Y la viuda de Perón...? ¿Y todos los ex de la caminata que estamos recorriendo...?

Hablando de España hay que reconocer públicamente que la Iglesia Católica, a través de Cáritas y de la Beneficiencia Parroquial, con sus constantes donativos atenúa el hambre y las necesidades económicas; ¿qué sería de las clases humildes, de los clanes humildes, que se mueren en bastantes ocasiones por padecer comidas que apenas contienen proteínas y vitaminas, por adquirir enfermedades y para paliarlas o curarlas tienen que abonar el cuarenta por ciento, etc., de su importe? La Seguridad Social que debía ser la madre y el padre del obrero, es solamente la madrastra y el padrastro. Cuando a Unamuno le sugieren que acompañe a unos amigos que van a «echar una cana al aire», don Miguel mira enfurecido y dice que se va a su casa... Lentamente calado añade que para él no hay mujer como su Concha. «Es la costumbre, añade». Acaso, por ser la costumbre de ver diariamente las diversas clases sociales que nos rodean no nos conmueve la pobreza. El poeta social tiene luz verde en la conciencia: los emigrantes, los mendigos, —de la nacionalidad que sean— algunas menores que hacen una vida inmoral, incluso aconsejadas por sus progenitores, para que la familia pueda comer... Esto ocurre

con bastante frecuencia en algunos países extranjeros y es mejor no recordar las historias que nos traen algunos emigrantes que han trabajado en X, M o T, naciones donde hay que combatir al frío por todos los combats naturales... Decía don Patricio, un español medio-burgués, a un sobrino suyo:

— Deja ir la vida. Recuerda lo que le pasó a Quevedo. Era hombre rico; pudo morir de anciano, y por querer arreglar asuntos que no le importaban le metieron en la cárcel. Le dejaron pudrirse entre rejas y cuando se iba a morir le soltaron... Acabó pronto; se murió se enfrió y le enterraron...

Termino de escribir este artículo. Veo caminar por la calle a un hombre que me recuerda a Jesús de Nazaret...



AMA DE CASA:

**Aquí está  
la promoción  
especial SPAR  
para esta  
semana**

**ACEITE** oliva Carbonell, 0,4, botella 1 litro, 166 pesetas.

**ACEITE** girasol Arlesol, botella 2 litros, 224 pesetas.

**LENTEJAS** monstruo Hostal, bolsa 1 kilo, 105 pesetas.

**GARBANZOS** mejicanos Hostal, bolsa 1 kilo, 105 pesetas.

**TOMATE** al natural Pascual, bote medio kilo, 22 pesetas.

**LECHE** condensada La Lechera, bote 740 gramos, 122 pesetas.

**QUESO** rallado M.G., bolsa, 17 pesetas.

**CHORIZO** cular especial Acueducto, kilo, 340 pesetas.

**FIAMBRE** jamón York, tra-sero, Acueducto, kilo, 360 pesetas.

**CAFE MONKY**, frasco 200 gramos, normal, 395 pesetas; descafeinado, 450 pesetas.

(Con cada frasco de Monky regalo de un kilo de azúcar).

**Y SIEMPRE,  
SELLOS  
VALISPAR  
DE REGALO**

carácter prioritario, en el cielo, y ojalá que las generosas lluvias de estos últimos días puedan significar un cambio de perspectiva de cara a las próximas estaciones. En cualquier caso, una amenaza se cierne sobre los españoles; las restricciones eléctricas. Una amenaza todavía potencial y pendiente de la naturaleza, por mucho que algunas fuentes sensacionalistas pretendan otorgarla carta de hecho cierto.

Llegado a este punto, está claro que no son los hogares los verdaderos «culpables» del consumo energético. El sector doméstico consume una mínima parte —inferior a la media europea—, tanto en términos absolutos como en comparación a las dos grandes fuentes consumidoras: la industria y el transporte. Por ello no es correcto insinuar una posible restricción relacionándola con las viviendas, ya que antes es preciso analizar si el gasto en electricidad y, en general, en energía tradicional es el adecuado en los dos grandes sectores mencionados. Se ha afirmado multitud de veces que la industria fue gran consumidora de energía dado el bajo precio de ésta. Y cuando subió era muy difícil modificar la estructura creada.



## PLENO MUNICIPAL

# Aprobado el presupuesto ordinario para 1981, con importe de 555 millones de pesetas

## Supera en 124 millones al del pasado año; de él, 323 millones se destinan a retribución del personal

Pocos minutos antes de las doce de la noche, en pleno extraordinario, quedaba aprobado el presupuesto municipal para 1981. La unión de votos en UCD se volvió a repetir (12), contra la izquierda (7) esta había presentado enmiendas que se quedaron en votos particulares, a varias partidas del presupuesto, pero no fueron aprobadas. Según dijo un miembro del grupo «Crítico» de UCD a nuestra Redacción, «estaban juntos pero no revueltos»; este mismo señor mostró su disconformidad en el pleno porque la presidenta de la Comisión de Hacienda debería haber contestado a las enmiendas demostrando una responsabilidad política.

Presidió el señor López Arranz y asistieron todos los concejales, a excepción de los señores Gómez Darmendrail y Traperó a la hora de tratarse el tema de los presupuestos, uno de los plenos más importantes del año, no se encontraba nadie en el espacio reservado al público.

## DERRIBO DE EDIFICIO

A las nueve de la noche continuó la sesión que tuvo que ser levantada el jueves a las doce de la noche. Fue aprobada la propuesta de señalamiento de indemnizaciones a los miembros de la corporación con distribución de cantidades fijas como el pasado año y una subida por asistencia a comisiones, cuyas bases se someterán a estudio.

El Sr. Cáceres Casillas defendió una moción del grupo socialista donde se pedía que el Ayuntamiento siga el expediente sancionador contra los responsables del incumplimiento de la licencia del derribo del edificio del antiguo Casino de la Unión y que a continuación le dé traslado al Gobierno Civil o Dirección General de Bellas Artes, solicitando imponga mayor sanción. Aunque este concepto no le quiso traspasar a este caso, se refirió a la pena de muerte que imponía Alfonso X (El Sabio) cuando se deterioraba la muralla por algún ciudadano. El Sr. Cáceres, expresó la rigidez con que se debe inspeccionar las obras.

El Sr. Escobar propuso, lo que se aprobó por doce votos a favor y siete abstenciones, que cuando el expediente este estudiado por el municipio, se vea la posibilidad o no de pasarlo a instancias mayores. Pidió se agilice al máximo la ejecución del plan especial del casco antiguo de la ciudad.

Se aprobó, el arreglo de la calle del Clavel, ante una moción presentada también por el grupo socialista.

## PRESUPUESTOS MUNICIPALES

Tras diez minutos de pausa, se inició a las diez de la noche

el pleno extraordinario, en el que quedaron aprobados los presupuestos del Ayuntamiento para 1981. El presupuesto ordinario ha ascendido a 555 millones de pesetas, lo que supone 124 millones más que el del año pasado (28,70%). Queda nivelado en ingresos y gastos; en este, la partida más importante es la de personal que asciende a 323.465.930 ptas..

El alcalde, Sr. López Arranz leyó la memoria y criterios bases que se han seguido para la confección del presupuesto. Las partidas de gastos (retribuciones, atención a servicios municipales, intereses, subvenciones y aportaciones, amortización préstamos, etc.) y las de ingresos (por licencia fiscal y

templado la política de empleo en la redacción de los presupuestos, teniendo en cuenta la seguridad ciudadana (Policía Municipal y Bomberos) y funcionamiento en Urbanismo y Obras «en otros aspectos —añadió— teníamos previsto la creación de un negociado de multas para que fueran en consonancia nuestras tasas y nuestros presupuestos, porque no hemos querido aumentar las tasas que afectan a la totalidad de los ciudadanos de Segovia, como se hizo el año pasado; hemos pretendido influir en una serie de tasas que afectaban a grupos reducidos o a grupos potentes; curiosamente es a la que el grupo socialista se opuso el otro día. En aquella oca-

político y creo que no ha quedado más que el tema de los gastos suntuarios que, el año pasado bajo la presidencia del señor Cáceres, no se pudo recaudar ni un solo céntimo de este impuesto. Desde que UCD tiene la presidencia de la Comisión se han tenido bastantes reuniones con los hosteleros y está pendiente un convenio.

— ¿Cómo resumiría globalmente el presupuesto para 1981?

— Está muy ajustado a nuestros cálculos de ingresos y gastos y algunas de las enmiendas que se han presentado no se han dado cuenta que van en el presupuesto de inversiones, como son las obras del matadero, bacheo de calles, etc.; como no han venido no se enteran.

## SEÑOR CACERES CASILLAS

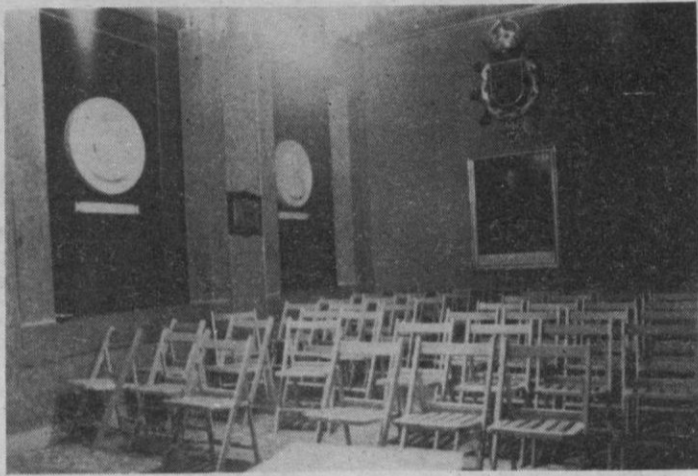
— ¿Cuál es su opinión sobre la actuación del grupo UCD en el plano de los presupuestos?

— Debo decir que, en primer lugar, no ha habido tal actuación, porque la actuación yo se la tengo que adjudicar a la Sra. interventora de Fondos, que es quien ha llevado el peso de todo el presupuesto. Los miembros de UCD pero muy concretamente la presidenta de la Comisión aunque, también el presupuesto le presenta el alcalde, no han sabido responder a una sola de nuestras enmiendas y preguntas. Nos ha parecido un acto de no muy buen estilo el que el alcalde haya hecho una intervención final y que se hayan vertido una serie de conceptos no ciertos en su totalidad sin habernos dado oportunidad como creo que lo habéis visto los informadores presentes, a contestar y replicar a esa intervención; no se me ha concedido la palabra, cosa que no me extraña porque en el pleno ordinario olímpicamente ha ignorado que había un punto de ruegos y preguntas y no se ha tratado, con lo cual estamos seguros que se ha cometido una grave ilegalidad.

— ¿Qué le parece al grupo el presupuesto para 1981?

— Técnicamente es un presupuesto normal y corriente dentro de un Ayuntamiento como el de Segovia. Políticamente se podía haber ampliado del orden de 27 millones más, lo que nos hubiera permitido, afrontar con el presupuesto ordinario, que no con el de inversiones, una serie de obras ya proyectadas.

Técnicamente no ponemos ninguna pega, políticamente pensamos, que apoyados en la técnica, podríamos haber aprobado un presupuesto como el que hemos ofertado. Es un problema político y nos preocupa la falta de seriedad política del grupo UCD, salvo individualidades, pienso que ha habido una manifestación de un miembro de UCD que se ha dado cuenta de como se desarrollaba la sesión y coincidía en la forma y en el fondo con nosotros. Es necesario que los plenos sean de debate y que los diálogos no se establezcan entre políticos y técnicos.— A.M.



Pese a que se trataba de un pleno importante, el salón estuvo vacío de público.—(Foto: Aurelio M.)

otros a través del Ministerio de Hacienda, impuestos directos, indirectos, tasas, consignación del Fondo Nacional de Cooperación Municipal, etc.). El alcalde propuso al pleno la aprobación del mismo. El grupo socialista propuso la aprobación de otro presupuesto, 582.580.000 ptas. «que puede ser realizable». Proponen enmiendas, que quedan en votos particulares, a varias partidas (impuesto sobre solares, sobre el incremento del valor de los terrenos, gastos suntuarios, licencias urbanísticas, solares sin vallar, multas, etc.).

Con un continuo «sube y baja» de los concejales, que realizaron alrededor de diez votaciones, poniéndose de pie para votar afirmativamente y sentados en sus escaños para mostrarse en contra, los votos particulares de la oposición no triunfaron, resumiéndose las votaciones en doce en contra y siete a favor. Finalmente, tras la aprobación global de todo el presupuesto para 1981 presentado por la UCD, el alcalde hizo constar varias aclaraciones (ver entrevista posterior), y levantó la sesión sin dar la palabra al señor Cáceres Casillas, que la había pedido hacia rato, argumentando «no haberle visto».

Finalizada la sesión, nuestra Redacción recogió las opiniones del alcalde, Sr. López Arranz, presidenta de la Comisión de Hacienda Sra. de Castro y portavoz socialista, Sr. Cáceres Casillas.

## ALCALDE DE LA CIUDAD

El alcalde dijo que habían con-

sión evité la contestación pues el mayor fundamento y criterio político es aprobar los presupuestos en sí.

Estos señores aprovechando los plenos públicos dicen las cosas que niegan a las comisiones de trabajo y dicen cosas que están en cierto modo en desacuerdo con lo que manifiestan en esas comisiones. Es evidente que la Comisión de Hacienda ha trabajado y mucho, ha pedido opinión a todos y por parte de la Alcaldía se ha recabado la ayuda de todos y los únicos que la han prestado ha sido el grupo de UCD. La actuación de la presidenta de la Comisión de Hacienda ha sido importante, ha ido más allá de la paciencia del alcalde, convocando uno tras otro a todas las reuniones a las cuales se han negado los socialistas, cuando no a asistir si a contestar para montar un «número como el de hoy»; creo que esto lo debe de conocer la ciudad aunque creo que es evidente a lo largo de dos años de trabajo y que UCD ha venido aquí a trabajar y no a hablar, de modo que está plenamente demostrado que trabajamos».

## PRESIDENTA COMISION DE HACIENDA

— Se le ha criticado de no responder políticamente a las enmiendas de los socialistas ¿qué opina de este tema?

— La labor ha sido técnica y política y las contestaciones las han tenido todas las pocas veces que han venido. El alcalde ha contestado a casi todo al final desde el punto de vista

## Fiestas en los barrios del Mercado y San José

Ayer fue la fiesta principal en el barrio del Mercado, con motivo de la jornada de la Invencción de la Santa Cruz. El típico «mayo», el largo poste coronado por la bandera española que durante unos años no fue colocado, aunque hace algunos que la tradición volvió a recuperarse, luce gallardo y esbelto ante la ermita del Cristo, hoy cerrada al culto, como es sabido. Ayer, la animación fue enorme en la calle de José Zorrilla, en la que los puestos de frutos secos, juguetes, golosinas, etc. se habían colocado desde la plaza del antiguo hospital militar hasta casi la de la ermita; fue cortado el tráfico, naturalmente, en este tramo, que se vio concurridísimo de público por la tarde. Las peñas de mozos preparan la clásica limonada, con la que obsequiaron a los visitantes de sus locales.

\*\*\*

Concluyeron los festejos en el barrio de San José Obrero, donde también —como ya hemos dicho en días pasados— ha habido mucha animación. Ayer, por ser festivo, subió de tono esa animación para asistir a los distintos actos que se desarrollaron dentro de la barriada y que concluyeron con un festival de música a cargo de la coral del colegio nacional «San José Obrero» y de la rondalla del mismo colegio, así como con una exhibición de gimnasia rítmica por las niñas del precitado centro.

También hubo una espectacular actuación, con un simulacro de incendio en el colegio de San José Obrero, de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española. Todos los efectivos de las distintas unidades intervinieron con brillantez, y demostrando su buena preparación, en el simulacro, realización con evidente realismo, por lo que todos los participantes merecen plácemes por la perfección del ejercicio, en el que colaboraron, junto a Cruz Roja la Unión Provincial de Radioaficionados, las fuerzas del Orden Público, la Policía Municipal y Protección Civil.

*El exceso de informaciones de temas locales y la falta material de espacio para incluir todas ellas, nos obliga a retrasar algunas determinadas hasta nuestro número de mañana, entre ellas la referida a la final del Festival de la Canción Misionera.*

## Se vende SEAT 131

SG-B, cinco velocidades, perfecto estado; fundas, radio caset.

Teléfono 41.48.81

HORMIGON PREPARADO



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Martes 5 de mayo  
Van 125 días; faltan 240.  
Sol: De 7,8 a 21,12.

**SANTORAL**

Santos, Angel, Hilario y Niceto.

**PENSAMIENTO**

«Desea lo mismo que Dios desea. He aquí la única ciencia que nos puede dar el sosiego». Malherbe.

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado el sábado: 263

**FARMACIA DE GUARDIA**

Juan Bravo, 31.

**EL TIEMPO**

En Segovia

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678;8.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 12;8.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676;7.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 5;8.  
A las 11: 9,2.

En España

Mañana habrá nubosidad abundante en la mitad norte de la Península, con chubascos en puntos de Galicia, Cantábrico, alto Ebro y sistemas montañosos, informa hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

En las demás regiones la nubosidad será escasa, con formación de algún núcleo tormentoso vespertino en el área mediterránea. Los vientos soplarán de componente Norte y las temperaturas descenderán ligeramente.

**NUEVO TALLER RITUERTO Y LOBO**

Aire acondicionado para automóviles y vehículos pesados

Carretera Soria, 189

**BANCO FILATELICO NACIONAL CUELLAR**

Necesita «visitadores». Entrevistas a partir del martes, de 9 a 1, en Avda. de la Plaza de Toros, 5, Cuéllar.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

Fauna Ibérica.  
Concurso Interdiocesano de TBO Misionero.  
Angel Seco.  
Canfrán Lucea.  
Fechas: Del 28 de abril al 10 de mayo.

Horario: Laborables de 7,30 a 9,30 de la tarde. Domingos y festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

Centro Cultural de Cuéllar

Juan Cantelar Diport.  
Fechas del 28 de abril al 10 de mayo.

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Del 11 de abril al 6 de mayo  
Genovart (pintura).

GALERIA ALMUZARA

Pinturas de Elena Blasco, hasta el 12 de mayo.

DON CAMILO

Expone, hasta el día 30, Antonio Velia una colección de óleos.

AGUAS BLANCAS

Hasta el 15 de mayo expone Angel Magariño.

HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

Selección de obras de Pepita Gil.

**REGISTRO CIVIL**

15 nacimientos, 1 defunción y 8 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Iván Martínez y García, hijo de Enrique y de M. Montserrat; Justo Gil y Martín, de Luis Angel y de María Luz; Adolfo Ayuso y Peláez, de Julio y de Milagros; Helena Revuelta

**ESPECTACULOS**

CINES

**CERVANTES:**  
Hoy, estreno  
**MAS ALLA DEL TERROR**  
Clasificada «S», debido a su gran violencia.

**SIRENAS:**  
Miércoles  
Un filme «carroza», de cuando se hacía cine.  
**MOULIN ROUGE**

**VICTORIA:**  
Hoy, estreno  
**EL VUELO DE LA CIGUEÑA**  
Erótica y divertida

y Pascual, de Santiago y de M.ª de las Nieves; Alvaro Martín y Hernan, de Laurentino y de Felisa; Sara Garrote y Sánchez, de José María y de Josefa; Noemi Roda y Robledo, de Enrique y de María Inmaculada; Miriam Rascón y Estébanez, de Juan Antonio y de Rosalia; Mónica Fraile y Sánz, de Manuel y de María Inmaculada; Gonzalo Martín y Gómez de Carvallo, de Juan Jesús y Rosa María; Elena Olmos y Arranz, de Jesús y de Benedicta; Verónica Martín y García, de Carlos y de María Fuencisla; Sergio Arranz y del Cura de Cesáreo y de Ana María; Ana María García y Herranz, de Rufino y de Carmen; Marcos del Real y Cebrián, de Julián José y de María de los Angeles.

**Defunciones:** Angel Moreno Barba, de 82 años.

**Matrimonios:** Alejandro García de Andrés con Julita Encinas y Regidor; Juan Manuel Hernández y Carrión con Francisca González y García, José Luis Sánchez y Pardo con María de la Paz Miguelsanz y Martín; Gregorio Lozano y Alvarez con María Luisa Rubio y Garcimartín; Angel Julián Rodríguez y García con Elisa Ballesteros y Escribano, Carlos Matías de Lama y Sigüero con María Jesús Pérez y Escolar; Fernando Calvo Redondo con María Paz Arribas y de Santos; Vicente Moreno y Sancho con María Luisa García y Tapias.

**CONFERENCIAS**

Mañana martes, en el salón de actos de la Caja de Ahorros, y dentro de las Jornadas sobre Naturaleza y Fauna organizadas por la Asociación para la Defensa del Patrimonio Natural y Cultural de Segovia, Javier Sáez hablará sobre «Avifauna segoviana».

**ENSEÑANZA**

**BECAS FULBRIGHT-HAYS PARA EL CURSO ACADÉMICO DE 1982-83**

La Comisión de Intercambio Cultural entre España y los Estados Unidos de América, ofrece las siguientes clases de beca, con efecto al curso académico de 1982-83:

— Licenciados y graduados (excepto Medicina).—Ampliación de estudios en una Universidad norteamericana, para un curso académico de nueve meses mínimo.

Convocatoria: 1.º de septiembre a 15 de octubre, 1981.

—Asistentes sociales y ani-

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**PALMERINO GONZALEZ GALLEGO**

Oftalmólogo  
Avda. Fdez. Ladreda, 26, 2.º F (edificio Puerta Castilla)

Teléfono 413449

madores socio-culturales-1982: Ampliación de estudios y prácticas, en Estados Unidos, cuatro o doce meses.

Convocatoria: 1.º de febrero a 30 de septiembre, 1981.

—Seminario de Estudios Americanos, Salzburgo (Austria) 1982:—(Profesores, investigadores o licenciados, con experiencia profesional) Asistencia a una sesión del Seminario de 2 a 3 semanas.

Convocatoria: 1.º de septiembre a 31 de diciembre, 1981:

Información: Becas Fulbright (9 a 13 horas, lunes a viernes).  
Teléfonos: directo 256 23 12; centralita 255 08 00, ext. 146.

**PUBLICACIONES**

«PERSPECTIVAS Y MERCADO»

El número 20 de esta revista publica un reportaje sobre la actuación de Hacienda de cara a las declaraciones y sus defraudadores, otro sobre el divorcio, el «dossier» dedicado al País Vasco y otras variadas informaciones económicas en sus cien páginas de texto con abundancia de ilustraciones.

«SITUACION»

Es una publicación del Servicio de Estudios del Banco de Bilbao que dedica su primer número del presente año a ofrecer un exhaustivo análisis de la empresa pública, desde el punto de vista de sus distintos problemas y enfoques, recogiendo finalmente el plan estratégico del INI para 1981-85.

**AVISOS**

**CAMBIO DE ENTIDAD DE ASISTENCIA SANITARIA EN MUFACE**

La Delegación Provincial de MUFACE en Segovia pone en conocimiento de sus mutualistas que entre los días diez y veinticinco del actual mes de mayo, permanecerá abierto el periodo general de cambio de entidad de asistencia sanitaria, para los mutualistas que deseen efectuarlo, siempre que lleven al menos un año adscritos a aquella en la que vayan a causar baja.

Este periodo de cambio será único durante el año 1981:

En las oficinas de la Delegación Provincial de MUFACE, sitas en Gobernador Fernández Jiménez, n.º 20, se facilitarán los impresos e información correspondiente.

**CHALET**

Vendo a estrenar en Parque Robledo. Dos plantas, garaje, calefacción central, amplio jardín; facilidades.

Teléfono 42.47.99



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15,00, Hoy.
- 16,20, La letra escarlata.
- 17,20, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,32, Avance informativo.
- 18,37, La cometa blanca.
- 19,30, Informativo juvenil.
- 20,00, Mano a mano.
- 21,00, Telediario.
- 21,45, Vuelta Ciclista a España
- 22,00, Lápiz y papel.
- 23,00, Cervantes.
- 00,05, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,43, Apertura y presentación
- 19,45, Informativo.
- 20,00, Las aventuras de super ratón.
- 20,30, Cineclub.
- 22,15, Horizontes.
- 22,45, Polideportivo.
- 23,15, Informativo.
- 23,30, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,28, Apertura y presentación
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 15,00, Hoy.
- 16,20, La letra escarlata.
- 17,20, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación. n
- 18,32, Avance informativo.
- 18,37, La cometa blanca.
- 19,05, Un mundo para ellos.
- 20,00, En este país.
- 21,00, Telediario.
- 21,45, Vuelta Ciclista a España
- 22,00, 300 Millones.
- 23,05, Los nuevos vengadores
- 24,00, Al cierre.



- 7,00 Matinal cadena Ser.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Las mañanas de la Ser.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Las mañanas de la Ser.
- 10,15 Superverano'81.
- 10,20 Su programa.
- 10,55 Superverano'81.
- 11,00 Las mañanas de la Ser.
- 11,15 Su programa.
- 11,55 Superverano'81.
- 12,00 Las mañanas de la Ser.
- 12,15 Su programa.
- 12,55 Superverano'81.
- 13,00 Las mañanas de la Ser.
- 13,15 Deportivo 81.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 Fuego prohibido.
- 16,30 El quinto jinete.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Media tarde.
- 17,30 Confidencias.
- 17,45 Ultimos discos.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Música para todos.
- 19,00 Informativo.
- 19,10 Santo rosario.
- 19,30 Vuelta ciclista a España.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 La renta.
- 20,45 En punta.
- 21,00 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 La noche es joven.
- 22,45 Queremos saber.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**ACCESORIOS LA UNION**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Montamos las cubiertas  
**MICHELIN O PIRELLI**

en los tipos más adecuados a su vehículo



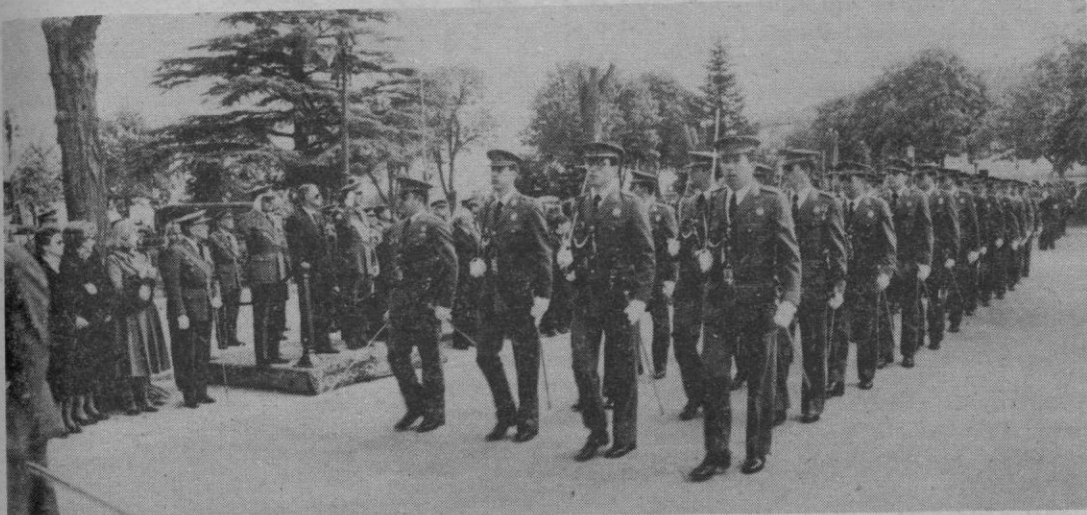
## Los actos conmemorativos del 2 de mayo de 1808 en el alcázar

En los jardines del alcázar, la Academia de Artillería conmemoró —como ya adelantamos—, con un solemne acto castrense, la fecha del 2 de mayo de 1808, en la que ha participado por vez primera el Tercio Viejo de la Armada Real del Mar Océano.

tor de la Academia, D. Francisco Carmona Aguilar; general gobernador militar, D. Juan Recas Suárez y gobernador civil, D. Manuel Díaz-Miguel Morales. Se hallaban presentes el alcalde, presidente de la Diputación, obispo de la diócesis, presidente de la Audiencia Pro-

Academia y gobernador militar con el gobernador civil y alcalde, respectivamente y el gran maestre general de la Orden del Mar Océano con el coronel de la Academia.

El acto finalizó con el desfile de los alumnos de Artillería y escalas de mando y suboficia-



El acto se desarrolló ante el monumento a Daoiz y Velarde en uno de cuyos laterales formaban los alumnos que integran los distintos cursos de alféreces, escalas de mando y básica de suboficiales de la Academia de Artillería, que fueron revistados por el general direc-

vincial, así como representaciones de la Guardia Civil, Policía Nacional, agregados militares de USA y Argentina y otras autoridades; numerosas personas se sumaron al acto.

El acto dio comienzo con la imposición de condecoraciones a jefes, oficiales y suboficiales de la guarnición de Segovia, y seguidamente se hizo entrega del premio «Dos de Mayo» a alumnos de los cursos de alféreces y de la escala básica de suboficiales.

A continuación, se dio lectura al decreto de la Regencia que instituyó la conmemoración militar del 2 de mayo de 1808, tras lo cual el teniente coronel don Gerardo Sánchez Caso pronunció la lección del día.

Posteriormente, la representación del Tercio Viejo de la Armada Real del Mar Océano, procedió a devolver a los mandos de la Academia de Artillería el cañón de su propiedad que participó en la expedición a Argentina y Chile, con ocasión de la Semana de la Hispanidad de 1980. El tren de artillería de la Orden recibió un nuevo cañón que quedó incorporado a su arsenal. Pronunció unas palabras el gran maestre general de la Orden, don Pascual Barberán, que fue respondido por el general director de la Academia: «Con la poesía y el romanticismo nuestro —dijo— y la vocación militar de nosotros, profesionales contribuiremos a mantener bien alto los valores de la Patria, que sentimos desde lo más íntimo de nuestro corazón».

Seguidamente se entonó un responso por los artilleros fallecidos y hubo una ofrenda de coronas ante el monumento a Daoiz y Velarde, que efectuaron los generales director de la

les ante las autoridades; en él participaron también los componentes del Tercio Viejo de la Armada Real del Mar Océano, vestidos con sus uniformes del siglo XVI.

Como se ha informado la Orden del Mar Océano es la reconstrucción del antiguo tercio español del siglo XVI con el cual luchó Miguel de Cervantes en la batalla de Lepanto y que en la actualidad integran unas 150 personas.

(Fotos: Aurelio M.)

# CLUB LAGO

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil informa de tres accidentes de circulación que han ocurrido en las carreteras de nuestra provincia; uno sucedió el sábado y dos ayer.

A las 11:15 horas en el punto kilométrico 145,900 de la carretera N-601 (Madrid-Irún), término de Cuéllar, colisionaron por alcance cuatro turismos; una persona resultó herida leve y los vehículos quedaron con diversos desperfectos.

A las 9,30 horas de ayer en el kilómetro 99,200 de la carretera N-1 (Madrid-Irún), término de Cerezo de Abajo colisionaron un camión y un turismo; no hubo heridos.

A las 17,30 horas en el kilómetro 47,150 de la carretera C-605 (Segovia-Aranda de Duero) término de Codorniz, colisionaron dos turismos, tampoco hubo heridos.

\* \* \*

Ayer a las 12 de la noche, el Servicio contra Incendios salió a la calle del Gobernador Fernández Jiménez para sofocar un incendio que se había producido al prenderse unas bolsas de dicho incendio.

## CUELLAR

### Ciclo de conferencias sobre «Familia y educación»

La Inspección de Educación del Estado y Servicio Provincial de Orientación Escolar han organizado un ciclo de conferencias en Cuéllar sobre el tema genérico «Familia y educación», que tendrá lugar del 4 al 8 de mayo en el

salón de actos de la Caja de Ahorros a las 8,30 de la tarde.

La primera conferencia que tendrá lugar esta tarde, estará a cargo de José Luis Gil Martín, que hablará sobre el tema: «Problemas de adaptación de la adolescencia y salidas al acabar EGB». El día 5, José Manrique Gil explicará las «Relaciones de la familia con el centro educativo». El día 6, Dionisio Rodríguez Jorrín, tratará el tema de la «Influencia de los problemas afectivos en el éxito y el fracaso escolar». Al día siguiente, Antonio J. Manso Luengo, hablará sobre los «Problemas de conducta y su tratamiento familiar y escolar». Por último, el día 8, José Pablo Delgado dará una conferencia sobre el tema «Funciones educadoras de la familia en el momento actual».

## ACTIVIDADES LABORALES

Huelga de los enseñantes estatales de E.F.

Como ya informamos el sábado en nuestras páginas de deportes, mañana, día 5, irán a la huelga los enseñantes estatales de Educación Física de toda España, según acuerdo adoptado en reunión convocada en Madrid por las centrales sindicales FETE-UGT, UCESTE y CC.OO. y el Colegio Oficial de Profesores de Educación Física, en la que valoraron las ofertas del Ministerio de Educación a la mesa negociadora en la quinta reunión celebrada después de tres meses de negociación.

La plataforma reivindicativa de los enseñantes de P.E.F. estatales es la siguiente:

1.º Equiparación salarial para todas las categorías de los enseñantes de la E. F. en centros estatales con los profesores no numerarios de sus respectivos niveles, y reconocimiento del plus de residencia para los desplazados.

2.º Aplicación y desarrollo de la Ley General de la Cultura Física y del Deporte en lo que afecta a la E. F., habida cuenta del incumplimiento de los plazos previstos en esta ley por parte del Ministerio de Educación y Universidades, con la participación de los sectores afectados.

3.º Estabilidad en el empleo para estos enseñantes de Educación Física estatales.

## Reunión de la Cámara de Comercio con parlamentarios de UCD

La Cámara de Comercio e Industria de Segovia ha celebrado una reunión informativa con los parlamentarios segovianos de UCD, a los que la Cámara ha explicado —como anteriormente lo hizo con los socialistas— su postura partidaria de la no integración de la provincia en la autonomía castellano-leonesa y la decisión de dirigirse a la Diputación para que se avance en este sentido, pero sin necesidad de crear unas Cortes segovianas o nuevos consejeros provinciales. Lo que se propugna es una descentralización de la provincia, que si se da en llamar autonomía, puede aceptarse.



## D. ABILIO RODRIGUEZ ROSILLO

(Catedrático jubilado)

Falleció en Cáceres, el día 25 de abril de 1981

a los 90 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su hija María Lourdes Rodríguez Carrasco; hijo político Pedro Rodríguez Flores; nieto Jesús Rodríguez Rodríguez; hermanas María Asunción, Irene y Aurelia; hermano político Antonio Carrasco Jiménez; sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

El funeral que se celebrará el martes, día 5, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, de Segovia, será aplicado por el eterno descanso de su alma.



En Santa María la Real de Nieva

## Festejo taurino intrínsecamente segoviano

El festejo taurino mixto e intrínsecamente segoviano, se celebró el pasado sábado en la plaza de toros de Santa María la Real de Nieva.

No acudió el público que el acontecimiento demandaba. Tan sólo unas mil personas que aportaron calor, ánimo y colorido a la fiesta. El tiempo mostró la cara negativa de su aspecto: nubosidad, viento y a partir del cuarto novillo llovizna y aparato eléctrico. También lució el sol en diversos momentos.

Presidió don Juan Muñoz García, inflexible en la concesión de trofeos y circunscrito a lo estrictamente taurino. El festejo comenzó a las seis y doce minutos de la tarde y terminó a las ocho y cinco minutos.

Se lidiaron cinco novillos de los herederos de don José Gómez, de El Espinar, luciendo en la paletilla el guarismo 8. Se trataba de auténticos utreros. Todos bonitos de lámina, nobles y con recias manos. Los lidiados en primero, segundo y tercer lugar, no ofrecieron dificultad alguna; los corridos en cuarto y quinto lugar, con muestras evidentes de mansedumbre, aunque sin peligro para los toreros.

### GREGORIO MUÑOZ «EL RUBIO»

El rejoneador de Moraleja de Coca actuó en tercer lugar, es decir, en el intermedio del festejo. Le correspondió en suerte un novillo encarado, negro, lucero, bragao y colillo, de nombre «Colérico» pero noblote y embistiendo sin tirar una sola línea. El quehacer de «El Rubio» fue como un concierto, sin altos ni bajos, todo medido, proporcional. Estuvo perfecto en la colocación de rejoncillos. Un primero de buen tono precedió a otro preciso, para desembocar en un tercero magnífico de ejecución, tras haber toreado con la cola en la preparación, con temple y suavidad. Clavó un cuarto rejoncillo a todas luces innecesario. Procuró arrancar siempre desde los terrenos de adentro para encontrarse con el espinariego en el centro del anillo, sin ventajas ni subterfu-

gios. Colocó seis pares de banderillas de muy parecida y notable ejecución, sobresaliendo el quinto par, geométrico, preciso, armonioso. El sexto fue portentoso por su suavidad y temple. Alargó en demasía la faena por una incomprendible tozudez en clavar las dichas rosas, cuando su labor había resultado brillante y suficiente. Mató de un rejón defectuoso de colocación y de un segundo rejón certero y oportuno. Petición unánime de trofeos. Dos orejas merecidísimas que «El Rubio» paseó triunfalmente por el albero entre el entusiasmo del público.

### JUAN BUQUERIN

Abrió plaza ante «Sevillito», un bonito cárdeno, al que el de Ayllón no vio, no supo o no quiso ver hasta bien avanzada su tarea muleteril. Se abrió de capa en tres discretos lances de recibo que sin embargo, fueron jaleados con entusiasmo. Tras brindar al respetable, inició el último tercio con ánimo y deseos de agradar. Se estiró en dos muletazos de buen son y tratando de correr la mano. Después se encogió, dudó mucho y no encontró la distancia correcta. Le falta rodaje y la preparación necesaria para volver a coger el sitio perdido. Despachó al primero de la tarde de media estocada en buen sitio. Los fuertes aplausos le obligaron a justificar la vuelta al ruedo.

Ante el cuarto de la tarde, tercero de lidia normal, de nombre «Bailarín», un entreplao al que recibió de hinojos ante la puerta de toriles, mostrando valor y arrojo en dos consecutivas largas cambiadas, vino a deshacer entuerros, sacando a relucir casta y raza torera. Indudablemente, antes, la responsabilidad atenazó sus alegrías. Pases de la firma y los de trinchera para abrir la faena, las cortas serries con la mano derecha llevando la muleta plana y con la figura relajada. Pero de pronto se hizo noche. Vino a fallar el novillo. Aplomado, querencioso y con cierto sentido. Algo había fallado. En un

momento de descuido vino la cogida, aunque afortunadamente sin mayores consecuencias que un fuerte varetazo y ligera conmoción pasajera. A la hora de la verdad, la que no admite trampas, ahí estuvo el Buquerín acreditado como un auténtico as de espadas. Marcando los tiempos, perfilado y por derecho se fue tras el acero en perfecto volapié. Tocando pelo salió airoso y gallardo de la suerte. Cortó una oreja.

### JESUS MARCOS MONEDERO

Salió con evidentes deseos de ganarle la partida a Buquerín. Enrabiado, nervioso y decidido ante el segundo de la tarde «Catequista», lanceó con ceñimiento, luciendo en un afaolado airoso. Comenzó su faena de muleta con unos acompañados ayudados por alto, para seguidamente llevarse al novillo a los medios buscando el éxito. Anduvo con valor y gusto en los pases preliminares e intercaló muletazos de temple y armónicos, con ambas manos, pero faltos de ligazón. La primera parte de la faena tuvo cierto sabor. Se equivocó al prolongar el trasteo y cayó en la reiteración, lo que no influyó en un público fiel y propicio. Mató a éste, su primero, de estocada entera, alargando el brazo. El efecto fue fulminante. Ganó una merecida oreja.

Ante el que cerraba el festejo, un cárdeno bragao, lanceó quieta la planta y con apreturas. Intercaló algunas dudas —a veces— con galanura. Pases por alto, quizá lo más viable para aprovechar las malas condiciones del bovino. Recetó una estocada un punto baja y tendida, a consecuencia de la cual «Corcito» murió con más pena que gloria. Otra oreja para Monedero, quien al final del festejo y tras realizar la vuelta al ruedo, fue llevado en volandas por algunos entusiastas capitalistas, que de esta forma lo sacaron del albero.

PABLO PASTOR

Del 4 al 10 de mayo

## Celebración de la Semana Nacional de Homenaje a Nuestros Mayores en Segovia y su provincia

Desde hoy lunes y hasta el 10 de mayo se va a celebrar la Semana Nacional de Homenaje a Nuestros Mayores con tal motivo se han organizado una serie de actos en diversos clubs y hogares para la tercera edad de distintos puntos de la provincia.

### CANTALEJO CLUB DE LA TERCERA EDAD

El lunes, a las 6,30 tendrá lugar en la sede del citado club la inauguración oficial de la Semana, seguida de una misa en la iglesia parroquial. A las 7,45 se proyectará la película «El turismo es una gran invento». El martes, día 5, a las 7,30 el profesor Angel Salamanca Ortega pronunciará una charla sobre «Las raíces hispánicas en Puerto Rico», con pase de diapositivas. Al día siguiente, a las 7 de la tarde, actuará el ilusionista español Santy «El Mago», que presentará sus números de magia.

El jueves, día 7, a las 7,45 de la tarde, don Julián Arcones proyectará en el club otra divertida película «Tarde de toros».

El viernes día 8, el grupo de teatro del Hogar de Cuéllar, saludará a sus compañeros del Club de Cantalejo y pondrá en escena un sainete, al que seguirá una sesión de baile popular. El sábado, a las 7,30 de la tarde, se procederá a la entrega de trofeos a los campeones de tute, cuatrola y brisca. Seguidamente la rondalla del Centro Sociocultural de Cantalejo actuará en homenaje de la juventud a sus mayores. El domingo el Ayuntamiento de Cantalejo tributará un cálido homenaje a sus mayores en el que se servirá un vino español.

### CUELLAR

#### HOGAR DE LA TERCERA EDAD

Esta tarde a las 5, tras la inauguración de la Semana tendrá lugar una misa en la iglesia de San Miguel Arcángel, seguida de la proyección de una película en el cine «La Muralla». La semana continuará con proyecciones de diapositivas, excursiones así como una conferencia el día 7 a cargo del profesor Juan Carlos Llorente Minguez sobre el tema «Historia de

Castilla». El viernes, día 8, tendrá lugar la actuación del grupo folklórico de la Sección Sociocultural de Cuéllar, seguida de la representación de un sainete por una pareja de socios. El sábado se celebrará el concurso de poesías y el homenaje de la juventud a sus mayores y, por último, el domingo, tendrá lugar el homenaje del Ayuntamiento de Cuéllar.

### CENTRO SOCIAL DE JUBILADOS SAN LUIS (SAN ILDEFONSO)

Dentro de los actos programados como homenaje a nuestros mayores, esta tarde Jaime Gómez Muñoz pronunciará una conferencia con proyecciones sobre el tema «Viaje turístico por la ciudad de Segovia». El día 5 la Ronda segoviana dará un recital y, al día siguiente el doctor Enrique Coto hablará sobre los problemas de la tercera edad. El día 8 actuará la «Rondalla Vicasa» y al día siguiente Jaime Gómez hablará sobre los castillos españoles. Una excursión a Burgos así como campeonatos de dominó, brisca y mus completarán la programación de la Semana que se clausurará el día 17 con la actuación del grupo «Viejas Glorias» de La Granja.

### RESIDENCIA DE PENSIONISTAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE SEGOVIA

Esta tarde, después de los actos de inauguración desarrollados durante el día tendrá lugar una proyección de diapositivas a cargo de José Diviu sobre las islas Canarias. Para mañana está prevista una excursión a Aranjuez.

El miércoles, día 6, Luis Felipe Peñalosa hablará sobre el tema «Paseo por la provincia de Segovia». El jueves tendrán lugar las actuaciones de la Banda de la Academia de Artillería y de Chiky y su guitarra, seguidas de una conferencia a cargo de Mercedes Gómez. El viernes, el grupo de teatro de la Residencia pondrá en escena una obra de los hermanos Álvarez Quintero dentro de la velada de confraternización con otros centros gerontológicos. La semana finalizará con la actuación del grupo de teatro Turégano, el sábado, y de la Tuna de Magisterio, el grupo de danzas de Cuéllar y la Ronda Segoviana, el domingo.



BANCO OCCIDENTAL

## HOTEL PUERTA DE SEGOVIA Y RESTAURANTE EL CORDERO

PATROCINAN EL I CAMPEONATO PROVINCIAL DE MUS

Grupo A. — 1.º premio: 300.000 pesetas  
2.º premio: 80.000 pesetas  
3.º premio: 30.000 pesetas  
Otros: 20.000 pesetas

Grupo B. — 1.º premio: 80.000 pesetas  
2.º premio: 30.000 pesetas  
3.º premio: 10.000 pesetas  
Otros: 20.000 pesetas



BANCO OCCIDENTAL

Celebración: Hotel HUSA Puerta de Segovia. Días 4, 5, 6, 7 y 8 de mayo Información e inscripciones, en entidades patrocinadoras

Avda. Fdez. Ladreda, 24. Sucursales: CUELLAR, CANTALEJO Y CARBONERO EL MAYOR



# Banco Hispano Americano

Junta General celebrada en Madrid el 26 de abril de 1981

## Del discurso del Presidente, D. Luis de Usera

"La política de recursos propios en la próxima etapa comprende una ampliación de capital de una acción liberada por cada diez antiguas durante el próximo mes de Mayo; otra, de las mismas características, en 1982, y una emisión de Bonos convertibles en acciones del Banco. En todo caso se mantendrá la rentabilidad de nuestras acciones dentro de las posibilidades abiertas por la nueva regulación de dividendos bancarios."

"La auditoría del Banco Hispano Americano y de sus empresas filiales, realizada por Arthur Andersen, emite un dictamen favorable del balance consolidado del grupo sin ningún tipo de excepción o salvedad."

"Tres rasgos que definen nuestra actuación en 1980 son: aumento de la actividad en todos los sectores del Grupo Banco Hispano Americano; incremento de los beneficios superior al 20% y acción profunda de saneamientos de activos."

"Cualquier política económica que adopte el Gobierno exige como supuesto previo una profunda convicción de que todos hemos de asumir reflexivamente la parte de esfuerzo que nos corresponde. La realidad de la economía no debe servir para engendrar pesimismo negativo sino para tomar conciencia de la gravedad del problema."

## Del informe del Consejero Delegado, D. Alejandro Albert.

"La favorable evolución de los resultados del Banco, comparativamente con las magnitudes alcanzadas en el año anterior, se expresa en las siguientes cifras:

Resultados de la actividad	1980 (en millones de pesetas)	1979	Aumento (%)
Resultado bruto explotación .....	18.240	14.542	25,4
Saneamiento, provisiones y amortizaciones .....	9.070	6.022	50,6
Beneficio antes de impuestos .....	9.617	8.012	20,0
Beneficio después de impuestos .....	6.818	5.707	19,5
Dividendo .....	3.115	2.725	14,3
Dotación a Reservas .....	3.703	2.982	24,2

"Hemos adoptado la estrategia de impulsar a nivel de banco acciones específicas para cada segmento del mercado y desarrollar a nivel de grupo nuevas instituciones más flexibles, especializadas y menos costosas para actuar en todos los mercados financieros y no sólo en el bancario".

"Las comunicaciones de tipos preferenciales de interés que aparecen en todas las oficinas bancarias desde hace unas semanas, consecuencia de la orden de liberalización del sistema financiero, evidencian la transformación experimentada en el negocio bancario que nos obligará a una profunda reflexión y a nuevos planteamientos para el futuro".

## Operaciones financieras en 1981

- Ampliación de capital, una acción liberada por cada diez, a partir del 5 de Mayo.
- Próxima emisión de Bonos de Tesorería, convertibles en acciones del Banco.

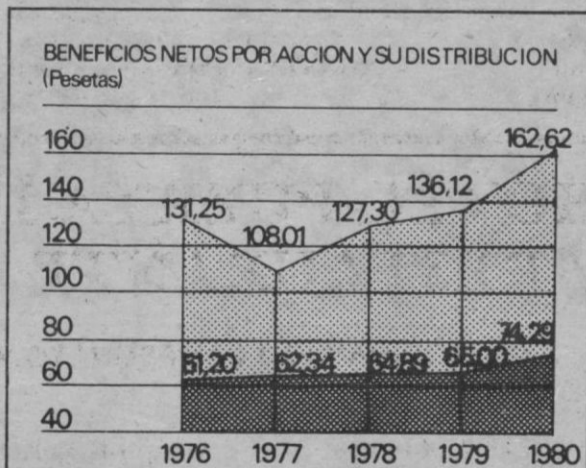
**Acreeedores.**- Los recursos de clientes se incrementaron en 121.582 millones de pesetas, siendo el crecimiento relativo del 18,2% en base a la evolución de las posiciones medias durante el ejercicio.

**Inversiones Crediticias.**- El incremento de la cartera de efectos y créditos fue de 60.725 millones de pesetas, con aumento relativo de más del 13% sobre magnitudes medias anuales. Igualmente el Banco ha contribuido a la financiación de los sectores público y privado con 14.576 millones de pesetas en Cédulas para Inversiones. Además, ha intervenido en el aseguramiento y colocación de empréstitos por 13.650 millones de pesetas, cifra que supera en un 30% a la de 1979.

**Otras empresas del Grupo Banco Hispano Americano.**- El Banco Hispano Industrial, en su primer ejercicio, ha desarrollado satisfactoriamente su actividad como Banco de negocios al por mayor con resultados de explotación muy significados. El Banco Mercantil de Tarragona mejora sus beneficios en un 88,5%. El volumen de patrimonios administrados por Banif, S. A. asciende a 16.869 millones de pesetas, con un aumento del 38%. La Corporación Financiera Hispamer, ha canalizado operaciones por 14.510 millones de pesetas, un 54% más que en 1979.

Las áreas inmobiliarias, servicios especializados y seguros, han cerrado satisfactoriamente el ejercicio.

**Dividendo y beneficio por acción.**- El dividendo íntegro por acción es de 74,29 pesetas, equivalente a un 14,858% del nominal, y supera en 9,29 pesetas al distribuido en 1979. La rentabilidad por este concepto, sobre la cotización de fin de ejercicio, se ha situado en el 7,27%.



**Actividad Internacional.**- La aportación del área internacional a los productos del ejercicio aumenta en un 40% y constituye casi la tercera parte de los resultados totales de la explotación. Los acreedores en divisas, se incrementan en un 33%.

El Banco ha participado en préstamos internacionales por 1.405 millones de dólares.

**Servicios.**- Es patente el esfuerzo del Banco en responder a las exigencias de las sociedades en cuanto a más y mejores servicios. En 1980 se abrieron 54 nuevas Oficinas en España, que sitúan en 1.284 las Sucursales operativas. El 80% de las operaciones reciben ya tratamiento informático. Es inmediata la integración en teleproceso de las últimas 7 oficinas que aún no lo están. Se está culminando el trasvase de trabajos burocráticos a los Centros administrativos. Los medios de pago han registrado un notable desarrollo con oferta de la más completa gama de instrumentos (Diner's, Visa, 4B, Autocheques) siendo inminente la puesta en servicio de una red de Cajeros automáticos en colaboración con nuestros socios en "Sistema 4B, S. A."

**Personal.**- El elevado grado de profesionalidad y la constante dedicación de nuestro personal han quedado una vez más reflejados en la evolución y resultados obtenidos por el Banco en 1980.

**Acciones y accionistas.**- En el último trienio, la inversión en acciones del Banco Hispano Americano ha acumulado una revalorización superior a las medias de la Bolsa y de los Bancos Comerciales. Los elevados volúmenes de negociación alcanzados, en el año, superiores al 10% del total de acciones en circulación, así como el progresivo ensanchamiento de la base accionarial, que supera los 200.000 accionistas, confieren a nuestras acciones un alto grado de liquidez.



## El comisario Ballesteros revela la plana mayor de ETA y cree que Ruiz Balerdi cooperó con bandas armadas

Según él, Francia no nos ataca pero nos hace un daño horroroso con su inhibición en el terrorismo de ETA y el albergue que les da

Madrid.— La actuación y composición de la Plana Mayor de ETA militar, el caso del abogado Ruiz Balerdi, la pena de muerte y la actuación de Francia con respecto al terrorismo español, son algunos de los temas tratados por Manuel Ballesteros, jefe del Mando Unificado de la Lucha Antiterrorista en una entrevista que publicó ayer «ABC» de Madrid.

Para Manuel Ballesteros, ETA cuenta con apoyo de una parte de la sociedad vasca, y asegura que, aunque no cuentan con pruebas fehacientes saben qué países ayudan a ETA y conocen, asimismo, detalles sobre el entrenamiento de miembros de esta organización terrorista en Libia, Argelia, Líbano, Yemen del Sur y ahora en las guerrillas de El Salvador y Nicaragua, países que para el comisario están en la «órbita de Moscú».

El jefe del Mando Unificado reseña, con nombres y «alias», quienes en febrero de este año, componían el comité ejecutivo de ETA. Son Domingo Iturbe Abasolo, «Txomin», Eugenio Echeveste «Antxon», Múgica Garmendia «Paco», Juan Lorenzo Laña, «Txequierdi», José Luis Ansola «Pello el Viejo», Juan Ramón Aramburu y Juan Angel Urruticoechea.

Los siete residen habitualmente en Francia, país que, según Ballesteros, no nos ataca pero nos hace un daño horroroso con su inhibición en este tema y con el albergue que da a estos terroristas que han montado allí su estructura organizativa.

Sobre el abogado Ruiz Balerdi, implicado en el pago del rescate por el industrial valenciano Luis Suñer, Ballesteros, que dice acatar la decisión de los tribunales, esta convencido de que no actuó como representante de la familia Suñer, sino de ETA y eso, según él, es

«cooperación con las bandas armadas».- Efe.

### NUEVE PRESOS VASCOS ESPAÑOLES TRASLADADOS A PAU

Nueve militantes vascos españoles que estaban detenidos en la cárcel de Bayona, han sido transferidos a la prisión de Pau (Pirineos Atlánticos) en el sur de Francia, durante este fin de semana, según supo Efe.

No se ha dado ninguna explicación oficial sobre el traslado de los presos vascos.- Efe.

### COLABORACION ENTRE ESPAÑA Y FRANCIA CONTRA EL TERRORISMO

León.— De «positivo» ha calificado el ministro del Interior, Juan José Rosón, el proceso de

colaboración que ha comenzado entre Francia y España contra el terrorismo, en el transcurso de su estancia en la localidad leonesa de Puente de Domingo Flores.

El Sr. Rosón declaró ante un grupo de periodistas que «los últimos meses han supuesto un cambio de comportamiento de las autoridades francesas, hasta el punto de que, en la actualidad, hay una docena de presuntos miembros de ETA sometidos al poder judicial en Francia».

Según el ministro del Interior, las elecciones francesas en las que se elegirá un nuevo presidente de la República no supondrán, cualquiera que sea la persona electa, un cambio en esta nueva línea de colaboración y «la tolerancia —añadió— con los terroristas españoles va a ser distinta en el futuro». Efe.

Según Felipe González

## Habrà crisis de Gobierno y elecciones anticipadas

San Sebastián.— Felipe González, condicionó ayer en el País Vasco la eventualidad de una crisis de Gobierno y la convocatoria de elecciones anticipadas a la asunción plena por el Gobierno de sus responsabi-

lidades y la formación de una amplia mayoría que respalde una acción programática. Estas declaraciones las hacía el líder socialista en rueda de prensa en San Sebastián, durante una

de las escalas realizadas en el viaje que emprendió el pasado sábado. En el mismo contexto expresó su convencimiento de que los riesgos de una involución política no habían desaparecido.

## El jueves se reanudarán las negociaciones sobre la concertación económica

León.— Manuel Núñez Pérez, secretario de Estado para el Empleo y las Relaciones Laborales, ha declarado a Europa Press que es incierto que las negociaciones, entre el Gobierno, sindicalistas y patronales para el plan de «concertación económica» estén aparcadas, y añadió que el jueves se reanudarán las negociaciones.

Según Manuel Núñez, en estas negociaciones ya se ha hablado del diagnóstico de la situación y sus soluciones y el jueves tratarán de la financia-

ción y compromisos del plan. Añadió que el Gobierno tiene previsto las medidas para crear puestos de trabajo, aunque no cuantificó, en el supuesto de que no se llegue a un acuerdo concreto.

Respecto a la contención del aumento salarial al 10% para 1982 el secretario de Estado para el Empleo dijo que es un tema relativamente aceptable, «siempre que se controle el IPC que en principio no ha de subir por encima del 15%».

El jueves, según Manuel Nú-

ñez, las centrales tienen que comprometerse a establecer unas tasas de productividad, de moderación salarial, y los empresarios a la creación de un número determinado de puestos de trabajo.

Finalmente, señaló que no es urgente la regulación de la huelga, y que se intentará que para antes del verano existan unos tribunales especiales con representación laboral, para mediar y arbitrar en los conflictos laborales sin posibilidad de acuerdo.

Asalto al Congreso

## NUEVO INTERROGATORIO AL TENIENTE CORONEL TEJERO

El Ferrol.— El general Togado García Escudero, encargado del sumario sobre el frustrado golpe de Estado del 23 de febrero, interrogó el pasado sábado al teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero Molina, en la prisión militar del Castillo de La Palma, informa el periódico coruñés «El Ideal Gallego», citando fuentes solventes.

En el interrogatorio estuvieron presentes el abogado del Sr. Tejero Molina, Angel López Montero y otros letrados que defienden a los implicados en los mencionados sucesos.

La presencia de García Escudero en Galicia, según «El Ideal Gallego», obedecería al deseo de acelerar la tramitación del sumario ante el enrarecimiento del clima político por las filtraciones habidas en torno al sumario.

También la mencionada información subraya que el pasado sábado fueron establecidos

fuertes controles en las carreteras de acceso a las proximidades del Castillo de La Palma para impedir que llegasen a este punto diez autocares, ocupados al parecer por miembros de Acción Sindical Nacional de Trabajadores, Facción Escindida de Fuerza Nacional del Trabajo, que viajaron desde Madrid para visitar al teniente coronel Tejero.

Dice «El Ideal Gallego» que en este fin de semana el señor Tejero Molina recibió la visita de su esposa, Carmen Díaz.

### ¿MATAR A TEJERO?

El diario ABC publicó el sábado, en su sección «Hilo directo», que firma Pilar Urbano, un párrafo que ha causado profunda impresión. Al comentar Pilar Urbano algunos aspectos del «Informe Oliart», entre otros detalles de los sucesos del 23 de febrero, se refiere, en concreto, a algunas conversaciones mantenidas de fuera a dentro del Congreso, que no se han conocido. Según Pilar Urbano, Alcalá Galiano mantuvo este diálogo con el teniente general Gabeiras, jefe del Estado Mayor del Ejército, que reproducimos textualmente a continuación:

«¿Qué hago con Tejero, mi general?» «¡Mátalo!»

La periodista añade lo siguiente:

(También el presidente Suárez, en las horas de su largo encierro, hablará sucesivamente con varios oficiales y suboficiales sublevados, tratando de persuadirles de la conveniencia de «eliminar, como sea, a Tejero»).

## Terminó la huelga de hambre en Andalucía

Sevilla.— La huelga que desde hace aproximadamente un mes mantenían afiliados al Sindicato de Obreros del Campo (SOC) en varias zonas de Andalucía concluyó en la tarde del sábado después de que el presidente de la Junta de Andalucía, Rafael Escudero, mantuviese una entrevista con representantes de dicho sindicato.

**ESTOS DOS SOFAS,  
ESTA NEVERA  
Y ESTA MESA CAMILLA  
OCUPAN 2.520 dm<sup>3</sup>**





## El futuro ingreso de España en la OTAN, a estudio

Roma.—El futuro ingreso de España en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) figurará entre los temas que abordará el Consejo de Ministros de la Alianza en la reunión de Primavera, que se celebrará en Roma durante hoy y mañana.

Así lo confirmó a «Efe» el propio secretario de la Organización, Joseph Luns, en rueda de prensa mantenida ayer con los periodistas, precisando que serán examinados los problemas políticos y técnicos que significa la posible in-

corporación española a la «OTAN».

«Todos los países miembros de la Alianza», dijo Luns a «Efe», «son netamente favorables a la entrada de España y desean que este hecho se produzca en un próximo futuro».

Luns, al referirse a la agenda de discusiones de la «cumbre de Primavera», señaló como tema central de la reunión las relaciones Este-Oeste, tanto en el ámbito estricto de la Alianza Atlántica, como en las regiones del mundo donde la «OTAN» tiene intereses vitales.—Efe.

## Los italianos rechazan el aborto

Roma.—La mayoría de los italianos son partidarios de reducir y limitar el alcance de la actual ley permisiva del aborto, según los resultados de dos sondeos de opinión pública.

Los resultados de las encuestas encargadas por los semanarios «Panorama» y «L'Espresso», sorprendieron profundamente al mundo político italiano, lanzado ya de lleno en la campaña de los referen-

## Diecisiete muertos en disturbios en el norte de la India

Nueva Delhi.—Diecisiete personas han resultado muertas y treinta heridas en unos disturbios ocurridos en Biharsharif, en el norte de la India.

La policía, que hubo de intervenir con armas de fuego, detuvo a doscientas personas.

Los desórdenes comenzaron hace cuatro días, al parecer a causa de una riña entre bebedores, y su rápida extensión obligó al Gobierno del estado de Bihar a establecer el toque de queda.

La verdadera causa, sin embargo, es el recelo existente entre hindúes y musulmanes, latente en el estado de Bihar desde hace tiempo.—Efe.

dums que deben votarse el 17 de mayo.

Según el sondeo de «Panorama», el 60 por ciento de los electores italianos votarían a favor del referéndum sobre el aborto que propone el llamado «Movimiento por la vida», de matiz religioso, y cuyo objetivo es limitar y reducir drásticamente el alcance de la ley actualmente vigente.

En favor de la propuesta del Partido Radical Italiano, que pretende ampliar la permisividad del aborto, y las libertades de la ley actual, votarían no más del 30 por ciento de los electores.

Los resultados de «L'Espresso» no difieren demasiado: el 55 ° el 60 por ciento estarían a favor de las posiciones restrictivas de los católicos, defendidas con firmeza por el Papa Juan Pablo II en recientes intervenciones, mientras que sólo el 15 por ciento se muestra favorable a ampliar la ley vigente.

Si el 17 de mayo el comportamiento del electorado ante las urnas fuese del mismo cariz que el reflejado ayer por las encuestas, la actual ley sobre el aborto, producto de una larga batalla y de un «compromiso» entre comunistas y demócrata-cristianos, tendría que ser sustituida por una más restringida.—Efe.

## Bobby Sands, en coma

Belfast.—Los médicos que cuidan al huelguista del hambre Bobby Sands no se separan del enfermo, quien está inconsciente, según fuentes republicanas.

Familiares de Bobby Sands han dicho hoy que éste tiene en sus manos un crucifijo que le dio el padre John Magee, emisario del Papa que no logró persuadir al huelguista del hambre para que desistiera de su protesta y del ayuno.

La madre de Bobby Sands, Rosaleen, ha dicho hoy que su hijo está cerca del final y que no podrá durar mucho más tiempo.

Marcella Sands, hermana del huelguista del hambre, declaró: «Es conmovedor sentirse junto a Bobby, coger sus manos y mirarle a la cara. No creo que pueda ser trasladado a un hospital porque tiene vómitos cuando intentan moverlo. No coordina sus ideas y está completamente ciego».

## El voto-sanción contra Giscard puede derrotarle

París.—Al entrar en su última semana, la campaña de las elecciones presidenciales francesas se agudiza, como lo prueba el «desacuerdo» entre Giscard d'Estaing y Francois Mitterrand, sobre un «duelo» en televisión.

Cada uno teme caer en la trampa del otro si acepta sus reglas. El socialista Mitterrand lo dijo claramente: «Me ha citado en su casa, la Televisión, para que sus gentes arbitren el cara a cara».

Ante la próxima confrontación se dice que además de las organizaciones marxistas que votarán por Mitterrand, lo harán también los partidarios del «voto-sanción» que podrían proporcionarle los sufragios decisivos.

## PANORAMICA

**ARGELIA:** Los cinco mercantes españoles a los que había sido retenida su documentación en el puerto de Argel han visto normalizada su situación, tras la devolución de la misma por las autoridades portuarias argelinas. La retirada de documentaciones a estos barcos se había iniciado veinticuatro horas después de que el buque «Tipassa», propiedad de la Naviera Estatal Argelina (CNAN), fuera embargado por orden judicial en el puerto de Alicante.

**ARGENTINA:** Varias explosiones ocurridas el sábado por la noche destruyeron el cuartel del Regimiento de Infantería Motorizada número 24, de Argentina, sin causar víctimas.

**INGLATERRA:** Un rayo alcanzó al avión en que viajaba lady Diana Spencer, novia del Príncipe Carlos de Inglaterra, poco después de despegar ayer de Londres. El rayo zarandó al Boeing 737, de la «British Airways», unos cinco minutos después de despegar, cuando atravesó unos nubarrones. Tras el consiguiente susto de los pasajeros, el avión continuó su vuelo normalmente.

**CHILE:** La decisión argentina de cerrar su frontera con Chile ha causado cierta sorpresa, aunque fue recibida con calma, entre las autoridades chilenas. El presidente Augusto Pinochet dijo que no había nada nuevo en la actual situación. La reacción argentina de cerrar sus fronteras fue adoptada como respuesta a la detención de dos oficiales en Chile, acusados de espionaje.



PRIMER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

## DON TIBURCIO DE LUCAS LUCAS

Que falleció en Segovia, el día 5 de mayo de 1980

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

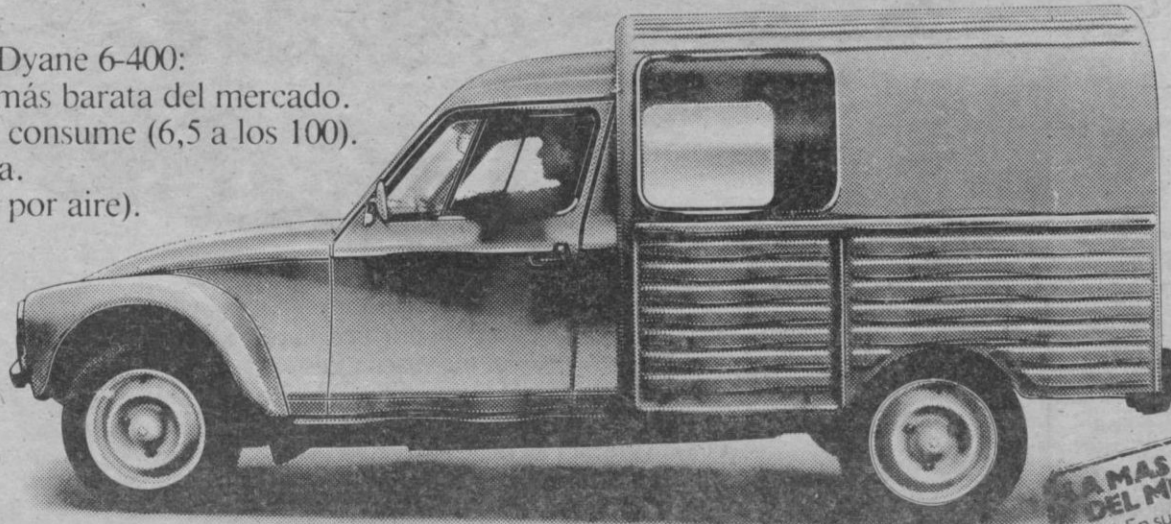
El funeral que se oficie mañana, día 5, a las 8 de la tarde, en la parroquia de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA DOÑA VICTORIA SANZ  
HERRERO; HIJO, MADRE, HERMANOS,  
NIETOS, HIJA POLITICA, SOBRINOS Y  
DEMÁS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

# NO HAY OTRA FURGONETA QUE PUEDA LLEVAR TANTO.

Citroën Dyane 6-400:  
La furgoneta más barata del mercado.  
La que menos consume (6,5 a los 100).  
La más sencilla.  
(Refrigeración por aire).



LA MÁS BARATA  
DEL MERCADO  
En su categoría

ADELANTE CON EL PLACER.

CITROËN ^ DYANE 6-400



## BRUCE SPRINGSTEEN: El alma del Rock'n'roll

La única actuación en España de Bruce Springsteen tuvo lugar días pasados en el Pabellón Municipal de Montjuich en Barcelona. Con una aureola de mito se recibió al que hay que calificar como el rocker más apasionante de los últimos años.

Nadie como él comunica tan magistralmente la rabia y el optimismo, con crudeza y vitalidad, apoyándose en una voz sumamente expresiva y en una banda sencillamente perfecta. Sus poesías, sus canciones, son una permanente confesión de emociones y sentimientos y su lema es «nacido para correr». Una trascendental actitud.

Cuando el Boss, el jefe como le llaman sus fans americanos, salió al escenario, con la única compañía de su guitarra, y empezó a cantar una suave pieza, un impresionante silencio se apoderó de las casi 9.000 personas asistentes. Cuando terminó la breve canción una fusión de gritos, aplausos y profunda emoción saludaba su presencia. Un ambiente sobrecogedor, difícil de imaginar de no haber estado allí.

Junto a Bruce sus músicos: The E Street Band. Nunca una banda ha tenido tan buen jefe, ni un jefe tan buena banda. Sin perder nota en momento alguno, los seis de la calle E bordaron un primoroso encaje. El piano y el órgano le daban oleaje sonoro a la cosa, la batería no perdía comba y el bajo daba el contrapunto. El guitarrista arropaba la guitarra y la voz de Springsteen, y Clarence Clemons, ¡qué saxofonista!, acariciaba el metal y le hacía llorar de puro sentimiento.

Y al frente de todos el Boss. Voceando con perceptible «feeling» sus frustraciones, sus reacciones, sus experiencias vitales en la angustia urbana. ¡Qué de-

licia oírle y mirarle y encontrar verdad!.

Ante la percepción de calidad y autenticidad el público vibró. Miles de aplausos, rabiosos enarbolamientos de brazos y emoción fueron la respuesta al mejor concierto de rock'n'roll que se ha podido ver por estas tierras hispanas. Tanto que cuando Springsteen se retiró nadie se movió de su sitio y casi todos pidieron más vitaminas pasionales después de dos horas y media de espléndida administración. Y en el bis descargó todavía más.

¿Qué nos dejó? Sobre todo una increíble demostración de lo bello y comunicativo que puede llegar a ser el rock'n'roll.

Canciones como «Out in the street», «Crush on you», «Because the night», «The ties that bind», «Born to run» o «Badlands», interpretadas por su compositor con la fuerza y la pasión de quien más las ha de sentir y el buen hacer de una banda tan capacitada, no nos hicieron enmudecer ni alucinar como idiotas, sino compartir y vivir una inolvidable manifestación de r&r. Estábamos corriendo. M.A.M.

## El vuelo más ambicioso y duro de la música española



¿Quién no recuerda a los Coz del 76?. Aquella banda era increíble. Estaban los hombres que la crearon, Armando y Carlos de Castro, más dos músicos que en los dos últimos años se lo vienen haciendo en Leño: el bajista Tony y el batería Ramiro. Ningún grupo hizo tanta ruta como ellos, abriendo brecha al rock de pueblo en pueblo y en muchas de las ciudades del país. La popularidad alcanzada por aquellos genuinos Coz les hizo

pensarse mucho lo de su primera grabación, que habría de llegar con la inclusión de un nuevo bajista y un batería, Juan Márquez y Cutu, con un plástico para una poderosa multinacional. Eso ya es historia. Baste decir que los hermanos Castro consiguieron su carta de libertad para formar Baron Rojo y firmar con «Chapa» a cambio de ceder el nombre de Coz a su anterior compañía discográfica. La llamada vuelta al rock du-

ro, si es que se fue alguna vez, coincide con el replanteamiento que los hermanos Castro han dado a sus conceptos musicales, plasmados en su nuevo grupo, enriquecido además con dos músicos geniales de largas andaduras en el rock español: Sherpa, el bajista y cantante que a comienzos de la década pasada consiguió una gran acogida, de crítica y público, a través de dos singles y un disco grande que lo situaron como uno de los músicos de élite de nuestro rock. El otro hombre hizo más de cien actuaciones como batería de Moris, se llama Hermes.

El primer disco de Baron Rojo, para «Chapa», lleva el título de «Larga vida al rock and roll» y creemos que eso ya lo dice casi todo. Música de poder y fuerza hecha por músicos de rock con formación de conservatorio —Sherpa y Armando están a punto de terminar la carrera de solfeo y piano en el Conservatorio de Madrid— donde el oyente descubre que también aquí se pueden hacer cosas de categoría a nivel internacional, tanto en aportación musical como en lo que a la parte técnica se refiere.

# COCHES SEAT DE EXPORTACION A PRECIOS DEL 79

Modelos	Precios F.F.
131 Mirafiori 1.430	461.000 ptas.
131 Supermirafiori 1.430	502.300 ptas.
131 Supermirafiori 1.600	533.500 ptas.
131 Supermirafiori (Familiar) 1.430	525.400 ptas.
131 Supermirafiori (Familiar) 1.600	555.900 ptas.
132-2.000	678.700 ptas.



Por un cambio en los programas de exportación, Seat venderá en España un cupo limitado de producción previsto para los mercados internacionales.

Una gran oportunidad de adquirir un Seat a precio de 1979. Y como todos los Seat, con su doble garantía: 1 año.

Los encontrará identificados en todos los Concesionarios Seat.

**SEAT**

### Coches de línea entre Segovia y Avila

Salidas de Segovia (estación de autobuses)

Lunes, miércoles, viernes y sábado, a las 9 horas.

De lunes a viernes, a las 19,15 horas.

Sábados, a las 9 y a las 14 horas.

De lunes a viernes inclusive, a las 13,30 horas, sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar alrededor de una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.

Todos los horarios hacen enlace para Salamanca.

Salidas de Avila (estación de autobuses)

Laborables, a las 7,30 horas. Lunes, miércoles y viernes, a las 17,15 horas.

Sábados, a las 14 horas.

### SIGUIENDO LOS MISMOS PASOS

La continuidad artística del apellido Gala, está asegurada con la irrupción en el mundo discográfico de los dos benjamines que han decidido seguir los pasos artísticos del Duo Gala.

El Duo Gala Junior ya ha recibido el primer galardón de su aún corta pero fructífera carrera artística. La discoteca barcelonesa «Planeta 2001» les hizo entrega del «disco de oro».

Miles de «fans» fueron testigos de la ceremonia, y tras recibir el importante galardón, tuvieron que interpretar varias veces el tema que les hizo merecedores de la distinción.

La canción «Vuela, vuela, vuela palomita» fue aplaudida una y otra vez por el numeroso público congregado para ser testigo de la concesión.

COORDINA:  
A. S.



# 1-1. EL VILLAVERDE EMPATO A SIETE MINUTOS DEL FINAL

El ataque local demostró su inoperancia a lo largo de los 90 minutos

Encuentro de la primera preferente castellana en que se disputó ayer en La Albuera con muy poco público —quizás había más seguidores madrileños que aficionados segovianos—, y en un terreno de juego polvoriento.

**ALINEACIONES**

G: SEGOVIANA: Ayuso; Valeriano, López, Minguela, Bermejo, Villoria, Borreguero (Belló, m. 89), Paco; Cantalejo, Cuéllar (Poli, m. 75) y J. Luis.

VILLAVERDE C.F.: Mariano; Morcillo, Alfredo, Ayala (Tachi), Viberti; Moreno, Rogelio, Jaime, Américo, Torres (Ayuso) y Jaime.

ARBITRO: Notario Ovejero. Mostró tarjetas amarillas a Alfredo, Torres y López, aunque tenemos dudas sobre esta última, ya que la acción del árbitro fue muy rápida. Su labor hay que catalogarla de irregular, pues no siempre estuvo acertado en el señalamiento de las faltas.

**GOLES**

1-0. Minuto 55. Falta a Bermejo al borde del área grande. Se encarga de lanzarla J. Luis, lo hace con efecto e introduce el balón junto a uno de los postes. Gol precioso en su ejecución.

1-1. Minuto 83. Centro de Rogelio desde la derecha de Ayuso. Balón sobre el área que cabecea Moreno desde casi el mismo borde del área grande. Ayuso pudo haber hecho más en este tanto. Pero creemos que el remate, por lo difícil que lo tenía el jugador, le sorprendió.

**¿MALA SUERTE?**

No puedo estar de acuerdo con aquel espectador que al término del encuentro que comentamos decía a la salida del campo que la G. Segoviana había tenido mala suerte. Creo que no tuvo nada que ver ello con lo sucedido en el terreno. Porque lo que parece estar claro es que ambos equipos adoptaron idéntico sistema de juego, 4-3-3, pero que se llevó a efecto con diferencias bastantes sensibles. Mientras la defensa visitante era un auténtico bloque no dejando maniobrar a los parcos delanteros azulgrana en momento alguno y apoyando cuando la ocasión lo requería a sus compañeros de la línea media, los defensas locales, excesivamente lentos a la hora de volver al puesto cuando se lanzaban a posiciones más adelantadas, ofrecían facilidades de penetración a los extremos del Villaverde. De ahí que Ayuso tuviera mucho más trabajo que Mariano y que incluso los saques de esquina fueran más favorables a los visitantes —12—, que a los segovianos —10—.

Pero es que también, y es un dato importante, el jugador del Villaverde se sacrificó en cuanto a marcajes se refiere. Y así pudimos ver como Borreguero era anulado durante casi todo el tiempo que estuvo Ayala en el terreno de juego y como Cuéllar no

pudo cumplir su labor de remate entre el acoso continuo que tuvo por parte de Viberti. Cabe aquí preguntarse a quién cubrían jugadores como Villoria o Paco. Porque daban la impresión de que su labor en el campo no era otra que deambular por él en busca del balón, con lo que sus compañeros de la defensa tenían mucho más trabajo con los delanteros.

En la primera parte el dominio fue, durante muchos minutos, de color local. Pero ese dominio era infructuoso: unas veces motivado por la buena labor defensiva visitante y otras por la falta de facilidad rematadora de los locales. De esta forma el marcador no se movería en los primeros cuarenta y cinco minutos. En la segunda se mantuvieron las posiciones, que sólo se cambiarían, y siempre por parte de Villaverde, al conseguir los gimnásticos su gol. Ya que aquellos se lanzaron con más efectivos hacia adelante intentando acortar distancias, cuestión que lograron. Y si los azulgrana dominaron a tope los tres últimos minutos, lo que no cabe duda es que no existió un hombre gol que supiera rematar los balones que sobre el área acababan.

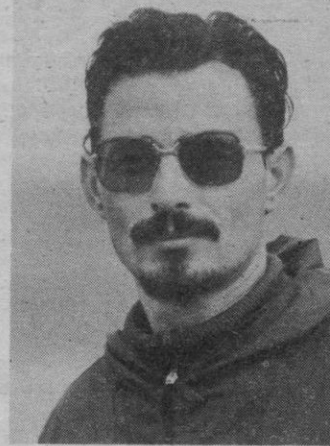
Por ello no estoy de acuerdo con la mala suerte por parte de la G. Segoviana. Más bien, entiendo, hubo justicia tras lo realizado por unos y otros.

**ASI LOS VIMOS**

AYUSO (2). Realizó una acertada labor a lo largo de todo el encuentro. Quizás pudo hacer algo más en el gol. Pero no deja de ser una apreciación nuestra y estábamos lejos de la jugada. VALERIANO (1). Salió de su parcela en varias ocasiones, pero abusó del regate y entregó mal el balón. MINGUELA (1). Irregular. Junto a cruces en defensa bastante acertados, perdió balones fáciles. LOPEZ (1). Como su compañero tuvo aciertos y fallos. Continuamos diciendo que le falta velocidad. BERMEJO (1). Tuvo su particular lucha con América, no siempre lícita por ambas partes, pero su juego en la primera parte tuvo mucho de efectivo. En la segunda pasó un tanto desapercibido. VILLORIA (1). En la primera parte realizó jugadas, incluso en el área visitante, de gran acierto. Quizás realizara ahí un gran esfuerzo físico, porque en la segunda no se le vio tanto. BORREGUERO (0). Esporádicamente realizó alguna jugada, pero Ayala se encargó de «secarle» y no dejarle jugar con libertad. PACO (1). Luchó mucho más que en encuentros anteriores. Pero falló en la entrega del balón, que siempre salía de sus pies a trompicones. CANTALEJO (0). El peor y más desganado encuentro que le hemos visto hacer en Segovia. Su apatía y ganas de jugar el balón son difíciles de ver en él. CUÉLLAR (0). Anulado por completo. No recordamos que rematara a puerta un sólo balón. J. LUIS (1). En su haber el gol conseguido. Pero nada más.

Del Villaverde decir que luchó por conseguir el punto que a la postre se llevaría. Bien en defensa, con Moreno cortando todo, buena acción de la media y una delantera inquietante para el portero. J.M.ª

**El mejor de la jornada**



No solamente se trata de hacer deporte, sino de entusiasmar a los demás con su práctica. Y eso es lo que ha sucedido con el atleta que hoy presentamos. Desde hace mucho tiempo José Antonio Arias viene practicando el atletismo, fundamentalmente el campo a través y las carreras de fondo. Siempre quedó bien clasificado en cuantas pruebas intervino. Pero además ha sabido conducir a sus hijos por los caminos del deporte y hoy bien puede decirse que toda la familia lo practica. Ya es un estímulo. Pero si hoy viene a esta columna lo es porque días pasados obtenía el primer lugar en la media maratón celebrada en Elda (Alicante) y donde tomaron parte entre 400 y 500 corredores. Pero si él, con su esfuerzo personal lograba esa brillante clasificación, su estímulo y sus enseñanzas dieron sus frutos y sus hijos Patricia, en infantil menores, logró la primera plaza y José Antonio y Ramón, los otros dos pequeños, serían segundo y tercero en infantiles. Era un éxito del deporte y aquí lo reflejamos, y por los méritos contraídos le destacamos como EL MEJOR DE LA JORNADA.

## (0-3) Rotunda victoria del Acueducto en Las Rozas

En el minuto 15 del segundo tiempo es expulsado Manolo, quedando el equipo segoviano con 10 hombres

El Acueducto parece haber encontrado su ritmo de juego y ayer volvió a ganar, esta vez en el campo de Las Rozas, por un rotundo y merecido 0-3. De esta forma, se va asegurando su permanencia en 1.ª regional tras haber atravesado momentos de auténtico peligro. El equipo ha sabido reaccionar y se encuentra en uno de los mejores momentos de la temporada.

**ALINEACIONES**

Las Rozas: Olalla, Grande Alonso, Gómez, Fior, Pedro, Lorenzo, Miguel, García, Hernández y Muñoz. Este último sería sustituido por Fernández.

C.D. Acueducto: M. Angel, Ayuso, Titi, Frías, Isidro, Lastrí, Potito, Casablanca, Manolo, Guerrero y Bibi.

Nene sustituye a Frías y Virgilio a Lastrí.

Dirigió el encuentro el Sr. Fernández auxiliado por los jueces Fernández y García, todos del colegio Castellano.

En el minuto 15 del segundo tiempo es expulsado Manolo, quedando el Acueducto con diez jugadores en el terreno de juego.

\*\*\*

Elige campo Las Rozas para jugar a favor del viento que no dejó de molestar durante todo el partido. En los primeros minutos los locales protagonizan varios avances que sabe cortar la defensa del Acueducto. A los 8 minutos del partido el equipo segoviano pierde una clara oportunidad de gol: en un contraataque llevado por Potito, Bibi y Manolo, éste falla un tanto cantado ya, a cinco pasos de la portería, que estaba materialmente sola. Pero a los 16 minutos de esta primera parte logra sacarse la espina consiguiendo el primer gol para su equipo.

Ya en el segundo tiempo y con un público vociferante que no

dejaba de criticar la mala actuación arbitral, se produce un nuevo avance del Acueducto en el que Guerrero, a pase de Potito, consigue el segundo gol.

A estas alturas del encuentro el equipo visitante es dueño absoluto del campo. Las Rozas, aunque está poniendo todo de su parte, no logra atravesar las líneas acueductistas, que juegan muy seguras de su victoria. En el minuto 42, Potito, que está haciendo un formidable partido, marca el tercer gol, logrando el 0-3 con el que finalizaría el encuentro.

Hay que decir, en honor a la verdad, que Las Rozas es un buen equipo, con una preparación física inmejorable, lo que le permitió batallar durante los 90 minutos de juego, a pesar de la derrota sufrida.

A.P.

**Copa**

### MAÑANA, ATLETICO-RAYO, EN EL CALDERON

Mañana martes, día 5, se juega en el estadio Vicente Calderón el encuentro de vuelta de la Copa entre los equipos del Atlético de Madrid y el Rayo Vallecano. El compromiso es muy serio para ambos, especialmente para el cuadro «colchonero», que, habiendo perdido por 3-0 en el partido de ida en Valle-

cas, necesitará hacer un gran esfuerzo si no quiere tener vacaciones oficiales durante cuatro meses.

El Atlético de Madrid, con las posibles reincorporaciones de Rubén Cano, Dirceu, Rubio y quizá Marcos, tiene la obligación, como mínimo, de intentar superar la eliminatoria.

**CRISTOBAL**  
*Decoración*  
LA MAS COMPLETA Y SELECTA EXPOSICION DE MOBILIARIO CON TALLERES PROPIOS  
General Santiago, 6  
Teléfono 42 04 94

## La quiniela ganadora

R. Vallecana-At. Madril.	1
Levante-Castellón.	1
Oviedo-Linares.	x
Cádiz-Huelva.	1
Málaga-Santander.	1
Alavés-Burgos.	x
Baracaldo-Elche.	2
Granada-Sabadell.	2
Palencia-Ceuta.	1
Castilla-Getafe.	x
Pontevedra-Ferrol.	1
Leonesa-Celta.	1
Ibiza-Córdoba.	x
Tarrasa-Algeciras.	1



BALONCESTO

# EL HISPANO FRANCES DE BARCELONA LOGRO EL ASCENSO A LA 1.ª DIVISION

Con el pabellón a tope y un ambiente extraordinario, se jugó ayer en el Teodosio la quinta y última jornada del torneo de baloncesto femenino que desde el pasado día 29 tenía como sede nuestra ciudad. El gran aliciente de la jornada estaba en el hecho de que el último encuentro decidía el equipo que iba a ocupar la plaza en la primera división nacional, y ello supuso que el recinto registrara prácticamente un lleno.

El desarrollo de los encuentros tuvo estas características:

NORMADEN (Madrid), 66  
HISPANO FRANCES (Barcelona), 81

NORMADEN: Tere Nava; Elena García (2), Ana Barga (11), Marga Montero (4), Lola Sánchez, Angela Huergo (20), Pilar Caseco, Ulla Nordstrom (5), Patricia Urbano (8), Marga Calderón, Carmen Santos y Pilar Rubio (16)

HISPANO FRANCES: Elsa Romero, Merce Romero (16), Pilar Marín, Silvia Tesaire (13), Nuria Armengol, Carmen González, Dolores Carbonell (19), María Amorós, Elena Blazquez (22), Tere Obis (11), Carmen Casanovas, e Inma Rodríguez.

ARBITROS: Gallo (Zaragoza) y Hernangómez (Segovia). Realizaron una buena labor, aunque entiendo que la del segoviano fue superior con muy pocos fallos en su haber y ayudando a su compañero. Pero fueron dignos árbitros de una final. Muy bien.

No se puede pedir más ni realizarlo mejor. Porque la verdad es que el Hispano, que había realizado unos buenos encuentros dentro de la competición, en su partido final realizó una gran exhibición de lo mucho que del juego del baloncesto saben sus jugadoras. No se puede decir más. Fue todo un agradable espectáculo para quienes tuvimos la ocasión de presenciar el encuentro. De principio a fin, haciendo gala de una preparación física inmejorable, de unos conocimientos del desarrollo de sistemas impecables, de un juego estático en ataque soberbio y de una defensa individual a la que no vimos fisuras por parte alguna. Difícil era para cualquier equipo que hubiera enfrente combatir toda esta amplia gama de virtudes. Y el Vichy lo comprendió a partir de los primeros minutos de juego, cuando la «máquina» comenzó a «fabricar» puntos de todas las formas y desde cualquier ángulo. Y las madrileñas no jugaban mal. Ponían todo su esfuerzo en contrarrestar el tremendo «fuelle» de las catalanas. Pero les era imposible. No las podían parar. Y el primer tiempo terminó con 27-45, que era premonición de lo que podría ocurrir, y ocurrió, al final.

CANARIAS, 60  
MEDICINA; PAPER MATE, 60

CANARIAS: Ventura (15), Elejabeitia, Hidalgo (6), Alamo, Esquivel (4), Rodríguez (5), Sanfiel, Hernández (13), Blanco (5), Delgado y Suárez (12).

MEDICINA: Maqueda, Calvo, Mateos, Camacho (10), Guijarro, Gil (7), Puig (4), Pascual (16), Rodríguez (3) y Ponce (20)

ARBITROS: Betancor (Las Palmas) y Castrillo (Segovia). El primero hubo de dirigir con una afección de garganta bastante molesta y fiebre, con todo la pareja realizó una buena labor.

A falta de tres segundos logró el conjunto canario empatar el partido que parecía tener perdido y en el que llegó a tener 10 puntos en su contra. Con ello logró el cuarto puesto de la tabla.

ALSASUA, 56  
TABACALERA, 46

Las jugadoras gallegas pusieron sobre la cancha su proverbial entusiasmo y difícil fue el triunfo de las navarras. En la primera parte el marcador ofreció un resultado muy corto: 28-23, y solamente a dos minutos del final, y a través de fallos defensivos del Tabacalera las de Alsasua lograron despegarse definitivamente y ganar con holgura. Obtuvieron así la tercera plaza. Merecimientos hicieron para ello pues ha demostrado ser un equipo sobrio y con pocos fallos.

J.M.ª

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	TF.	TC.	P.
Hispano Francés .....	5	5	0	0	358	230	10
Vichy Normadem .....	5	4	0	1	345	326	8
Alsasua .....	5	3	0	2	286	307	6
C. Canarias .....	5	1	1	3	309	318	3
Medicina .....	5	1	1	3	299	333	3
Tabacalera .....	5	0	0	5	242	325	0

### LA JORNADA DEL SABADO

La penúltima jornada de la fase se jugó el sábado registrándose los siguientes resultados:

Tabacalera 59-Vichy Normadem, 63.

Hispano Francés, 64-Canarias, 42.

Medicina, 53-Alsasua, 60.

El primer partido tras un aburrido primer tiempo con dominio total de las gallegas resultó de lo más disputado. Tabacalera se lo puso muy difícil al madrileño que poco a poco fue acortando distancias y afinando en el tiro a canasta. La emoción duró hasta el último minuto, como refleja el resultado final.

El segundo encuentro fue el que ofreció el mejor baloncesto de la tarde. Las catalanas dominaron durante todo el partido demostrando ser un equipo homogéneo y muy seguro. El Canarias, por su parte, hizo todo lo que pudo para atravesar la férrea defensa del Hispano, lo que no siempre consiguió, fallándole también la puntería a la hora de tirar. Sin embargo, este es un equipo que puede tener grandes posibilidades en el futuro pues palatea un juego no exento de calidad, si bien no pudieran hacer nada contra el Hispano que ya se perfilaba como claro favorito. -A.T.

### Vuelta Ciclista a España Bataglin sigue de líder tras el triunfo de Vichot

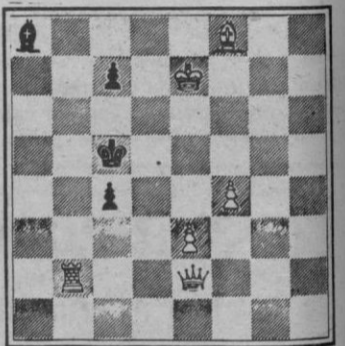
La Vuelta a España llegó ayer a Esparraguera, donde nuevamente ha triunfado un foráneo, el neoprofesional francés Vichot, que consiguió aventajar en la meta al español Rafael Ladrón de Guevara en seis segundos y en quince a Juan Fernández, que dio tiempo al pelotón. Giovanni Bataglin, por tanto, sigue conservando el maillot de líder.

Aunque la etapa entre Peñíscola y Esparraguera, decimosegunda de la presente edición, se prestase al descanso ante la dureza de la que hoy finaliza en Rastos de Peguera, la batalla tuvo lugar en el seno del gran pelotón, quien hubo de sufrir las inclemencias del fuerte viento reinante. Hay que destacar la buena labor de Ladrón de Guevara, que en dos jornadas ha restado más de un minuto al líder y se sitúa sexto en la general, subiendo tres puestos.

El vencedor de hoy, Vichot, empleó un tiempo de seis horas treinta minutos y treinta y tres segundos, a un promedio de 34,413 kilómetros por hora; y en la general es primero Bataglin, con un tiempo total de sesenta y tres horas, veintidós minutos y dieciocho segundos, seguido de Pedro Muñoz, a 51"; Marcusen, a 1-31 Belda, a 2-46; Coll, a 3-02 Ladrón de Guevara, a 3-06, y Arroyo, a 3-08.

### PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION: 1. R3R+, 2. D x R mate

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

### I CAMPEONATO REGIONAL DE FUTBOL SALA

Segovia se proclamó subcampeón del torneo celebrado en Avila

Organizado por el Consejo General de Castilla y León, se ha celebrado en Avila durante el pasado fin de semana el I Torneo Regional de Fútbol Sala, en el que han intervenido equipos representativos de la práctica totalidad de las provincias que componen el citado ente, aunque Segovia también estuviera.

En el primer encuentro, que tenía la condición de eliminatorio, Segovia vencía a León por 110, con lo que pasaba a jugar la semifinal. El sábado también ganaba, esta vez a Avila en su propio feudo, por 4-3, con lo que se le abrían las puertas de la final. Esta tendría lugar ayer domingo, y nuestros representantes jugaron frente al otro finalista: Palencia. El encuentro resultaría muy competitivo y al término del tiempo reglamentario se llegaría con empate a un gol, lo que dio paso a la prórroga correspondiente, la cual tampoco dio un vencedor, ya que ninguno de los dos conjuntos consiguió marcar otro gol, pese a que los segovianos estrellaron un tiro en el larguero. Dado que había que decidir el campeón, se lanzaron los correspondientes penaltis, cinco por cada bando, y mientras Palencia marcaba uno, la selección de Segovia no consiguió diana, quedando en segundo y meritorio lugar.

Por el seleccionado provincial, que estuvo dirigido por Mariano Castrillo, formaron: Abel y Nieto, como porteros; Mariano, que el sábado contrajo matrimonio, Susi, Vegas, José, Juanjo, E. Cuéllar, Nete y Malaquías.

El gol frente al Palencia fue conseguido por Susi.

El torneo ha contado con una buena organización y la clasificación segoviana puede catalogarse como un buen éxito. J.M.ª

# EDIFICIO PUERTA DE CASTILLA

Fernández Ladreda - Ezequiel González

## PROXIMA INAUGURACION DE LA GALERIA COMERCIAL QUE ESPERABA SEGOVIA

Prepárese para hacer la mejor inversión de su vida

Viviendas y apartamentos a precios muy ventajosos

Aproveche ahora una ocasión que no volverá a repetirse

Y además llave en mano y escrituras en el acto

INFORMACION Y VENTA:

## INMOBILIARIA ACUEDUCTO

Fernández Ladreda, 10. Teléfono: 41 51 90



RESULTADOS

CLASIFICACIONES

SEGUNDA DIVISION

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE

SEGUNDA DIVISION

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE OESTE

R. Vallecana, 3; At. Madrileño, 0; Levante, 1; Castellón, 0; Oviedo, 0; Linares, 0; Cádiz, 3; Huelva, 1; Málaga, 3; Santander, 0; Alavés, 1; Burgos, 1; Baracaldo, 0; Helche, 1; Granada, 0; Sabadell, 1; Palencia, 1; Ceuta, 0; Castilla, 1; Getafe, 1

Gim. Alcázar, 2; Uralita, 2; R. Madrid, 5; Torrijos, 1; San Cristóbal, 3; Criptanense, 1; Móstoles, 1; R. Vallecana, 1; Unión, 1; Urbis, 1; Santa Bárbara, 1; Pozuelo, 2; At. Madrileño, 6; Sonseca, 0; Gim. Segoviana, 1; Villaverde, 1; R. Avila, 8; Manzanares, 0

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. and rows for teams like R. VALLECANO, Castellón, Elche, Racing, Sabadell, Málaga, Cádiz, Levante, Alavés, Oviedo, Atl. Madrileño, Burgos, Castilla, Palencia, Granada, Linares, Getafe, Huelva, Baracaldo, Ceuta.

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like Toresana, Briviesca, Laguna, Ejido, Zamora Promesas, Garrido, Rondilla, Lermeño, San Lorenzo, Castilla, Monterrey, Tordesillas, Paramés, Aguilar, Michelin, Rácing Valladolid, Sanabria, Dueñas, Forterra, Cuéllar.

SEGUNDA DIVISION «B»

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL ORDINARIA

SEGUNDA DIVISION B Grupo primero

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE CASTELLANA

Pontevedra, 2; Ferrol, 0; Leonesa, 2; Celta, 0; Ensidesa, 0; Logroñés, 2; Alcá, 4; Las Palmas At., 5; Sestao, 1; San Sebastián, 0; Arandina, 2; Mirandés, 2; Bilbao At., 3; Compostela, 1; Tenerife, 1; Torrejón, 1; Huesca, 2; Langreo, 2; Coruña, 2; Zamora, 0

Tarancón, 4; Roma, 0; Las Rozas, 0; Acueducto, 3; San J. Obrero, 3; Socuellamos, 0; Las Navas, 0; San S. Reyes, 3; Aravaca, 4; Pedro Muñoz, 3; Collado V., 1; Osiris, 0; Navalcarnero, 1; Simancas, 0; Mejoreño, 1; Fundación, 1; Azuqueca, 0; Barajas, 0

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. and rows for teams like CELTA, Dep. Coruña, Leonesa, Tenerife, Bilbao Ath., Logroñés, Compostela, Ferrol, Mirandés, San Sebastián, Sestao, Alcalá, Torrejón, Ensidesa, Las Palmas At, Huesca, Zamora, Pontevedra, Langreo, Arandina.

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like Avila, Real Madrid, Móstoles, R. Vallecana, Villaverde, Urbis, Criptanense, Torrijos, Uralita, SEGOVIANA, Alcázar, At. Madrileño, San Cristóbal, Manzanares, Pozuelo, Santa Bárbara, Sonseca, Unión.

Grupo Segundo

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Grupo segundo

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Vall de Uxó, 1; Badajoz, 0; Mallorca, 1; Diter Zafra, 1; Ibiza, 1; Córdoba, 1; Tarrasa, 1; Algeciras, 0; Cartagena-Jerez (s.r.); Eldense, 0; Portuense, 0; Lérida, 4; S. Fernando, 0; C. Sotelo, 1; Barna At., 2; Jaén, 1; Tarragona, 0; Mérida Ind., 1; Andorra, 2

Torrejón P., 2; R. P. Avila, 1; Marchamalo, 1; Sigüenza, 0; Galapagar, 3; Torpedo 66, 2; Colmenar, 3; El Alamo, 0; Arenas, 1; S. Prudencio, 1; At. Velilla, 5; At. Cercedilla, 1; Cebrereña, 4; El Escorial, 2; La Granja, 2; V. Soledad, 1; H. Alcarreño, 0; Horche, 1

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. and rows for teams like MALLORCA, Córdoba, Cartagena, Algeciras, Barcelona Atl., Jaén, Badajoz, Lérida, Jerez, Calvo Sotelo, Andorra, Portuense, Tarragona, Ibiza, Vall Uxó, Tarrasa, San Fernando, Mérida Ind., Eldense, Diter Zafra.

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like Tarancón, Pedro Muñoz, Villalba, Mejoreño, Fundación, San S. Reyes, San José Obrero, Barajas, Azuqueca, ACUEDUCTO, Navalcarnero, Simancas, Osiris, Socuellamos, Roma, Aravaca, Las Rozas, Las Navas.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE OESTE

TERCERA REGIONAL PREFERENTE

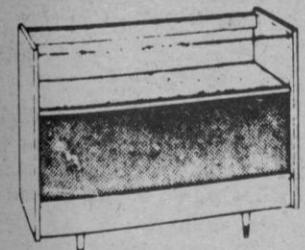
Grupo 5.º

Laguna, 1; Michéln, 0; San Lorenzo, 1; Zamora, 1; Monterrey, 1; Rondilla, 0; Forterra, 1; Aguilar, 0; Garrido, 3; Toresana, 2; Briviesca, 2; Paramés, 1; Castilla, 4; Cuéllar, 0; Tordesillas, 0; Ejido, 2; Lermeño, 1; Dueñas, 3; Racing Vall., 5; Sanabria, 2

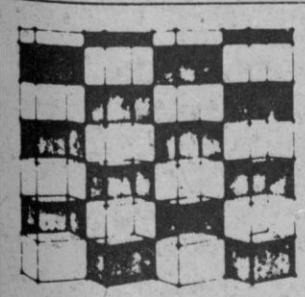
Villacastrón, 0; S. Lorenzo, 4; Gim. Ayllonesa - Sepúlveda (susp.); Colmenarejo, 7; Turégano, 0; Cantalejo, 6; Villacacharrita, 2; Diamante - Cebrereña (s.r.); Sp. Riazano, 3; Escalona, 0; San Rafael, 0; Olombrada, 0; Descansan; At. Leones C. y Arévalo

COPA DELEGACION PROVINCIAL DE FUTBOL

Navalmansano, 3; Arévalo e H., 3; Sanchoño, 2; Escarabajosa, 1; Boceguillas, 1; Bernúy, 3; Espirido, 2; Bernardos, 6; Prádena, 2; Carbonero, 0; Quedan exentos después de efectuado el correspondiente sorteo los equipos: El Espinar, Nava Asunción y Mozoncillo.

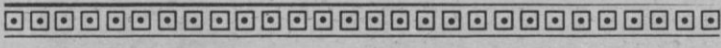


MOSTRADORES En madera, aluminio ó metálicos. 15 Modelos distintos. Más de 100 variantes.



VITRINAS De cubos de cristal aluminio, madera ó metálicos. Más de 100 Modelos. Infinitas variantes.

ALBERTO GONZALEZ MASEDA Dr. Laguna, 4 (frente Correos). Tel. 415698 y en su nueva exposición de Plaza de Carrasco, 3. Tel. 42 15 29



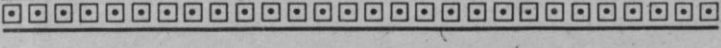
REPARTO GUIA TELEFONICA

A partir de hoy, 4 de mayo, comienza el reparto de la nueva Guía Telefónica de la Provincia de Segovia, facilitándose GRATUITAMENTE a los señores abonados un ejemplar por cada teléfono principal, por cada línea de enlace de centralita o sistema de intercomunicación y por cada supletorio con línea de prolongación en servicio.

Los ejemplares adicionales que se precisen pueden adquirirse, al precio de 330 pesetas, en nuestra Oficina Comercial de Segovia, sita en Plaza de los Huertos, 1.

Rogamos devuelvan los ejemplares anteriores de la Guía al personal encargado del reparto de la nueva edición.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

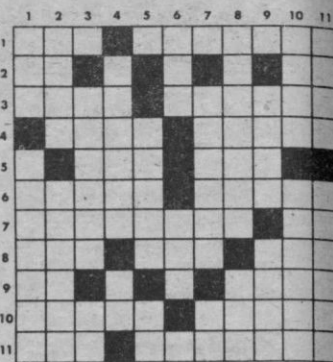


El transporte colectivo ahorra energía Gracias por usarlo



# SUCESOS

## CRUCIGRAMA



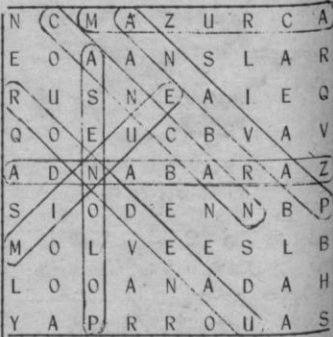
**HORIZONTALES.**— 1: Adverbio de lugar. Anima. 2: Terminación verbal. Conjunción latina. 3: Del verbo ser. Jibia (molusco) (PI). 4: Al revés, signo ortográfico. Tirante (femenino). 5: Costado. Nombre letra. 6: Al revés, marché. Cierta flor (PI). 7: Vago (PI). Adjetivo posesivo. 8: Nueva. Al revés, escuchaba. Contracción. 9: Al revés, símbolo del litio. Al revés, conjunto de tres voces o instrumentos. 10: Sitio donde se fabrican tejas, ladrillos, etc. Limita. 11: Constelación. Pasan o exceden de cierto límite.

**VERTICALES.**— 1: Plural de letra. Carbón fósil que no produce coque. 2: Produce de la nada. Moneda imaginaria de Filipinas equivalente a seis pesetas y pico (pl). 3: Capital de Egipto durante el Imperio Nuevo, en tiempos de Akenaton. Onomatopeya de la risa. 4: Devastad. Símbolo del sodio. 5: Ciudad italiana al norte de Nápoles. Consonante repetida. 6: Artículo. Jaleo. 7: Perteneiente o relativo al éter. Al revés, principio integrante del alma humana según los antiguos egipcios. 8: Obstinción y constancia en un intento (PI). Ganso. 9: Nombre de mujer. Deidad. 10: Astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha (PI). Afirma. 11: Al revés, tronco principal del cuerno del ciervo. Emperador de los turcos.

### SOLUCION

VERTICALES.— 1: Aes. Lig-nito. 2: Crea. Tael. 3: Amar-na. Ja. 4: Asolad. Na. 5: Capua. Rr. 6: Los. Lio. 7: Eteño. Ba. 8: Empetos. Oca. 9: Inés. Dios. 10: Teas. Asera. 11: Asta. Sultán.

## SOLUCION A TIEMPO LIBRE



## TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

### NACIONAL

#### ATENTADO EN IBERDUERO

Logroño.— Gran parte de la provincia de La Rioja, concretamente la comarca de la capital y de La Rioja alta y las vecinas comarcas de Alava y Navarra, se vieron afectadas en su suministro de energía eléctrica por el atentado producido ayer en la subestación que la empresa Electra de Logroño, filial de Iberduero, tiene en las afueras de la capital.

El atentado ha supuesto la destrucción de dos torres a consecuencia de sendas explosiones y la caída de una tercera debido a la onda expansiva de la segunda explosión, cortando así las dos líneas que abastecen a Logroño y su amplia zona regional.—Efe

#### MATA A SU NOVIA E INTENTA SUICIDARSE

María Rosario Pérez Aguirre, de 19 años, fue muerta a tiros por Juan Carlos Larrañaga Zubizarreta, de 23, quien trató luego de suicidarse disparándose un tiro en la cabeza.

Los hechos ocurrieron en un descampado, junto a la ladera de un monte, en la localidad de Eibar (Guipúzcoa). Los jóvenes, que al parecer eran novios, se hallaban en el lugar, junto al automóvil de Juan Carlos, el «Seat-124», matrícula BI-7537-X. Aunque este extremo no ha sido confirmado, parece ser que antes del crimen mantuvieron una

discusión. En un momento determinado, Juan Carlos disparo con una escopeta de cañones superpuestos, del calibre 12 milímetros, sobre María Rosario, y le causó la muerte en el acto. A continuación volvió el arma contra sí mismo y se causó graves lesiones en la cabeza. Sin embargo, logró llegar a su automóvil en cuyo interior cayó desvanecido.

Los disparos fueron escuchados por el guarda de una empresa de las inmediaciones, y fue él quien dio aviso telefónico a la Policía. Los agentes llegaron al lugar del suceso y hallaron el cuerpo sin vida de María Rosario. Juan Carlos Larrañaga se hallaba gravemente herido en el coche, y, pese a sufrir pérdida de masa encefálica, se hallaba aún con vida y fue trasladado a la residencia sanitaria de San Sebastián, donde los médicos le practicaron una intervención quirúrgica, tras la que evoluciona favorablemente.

#### DETENIDOS DOS VIOLADORES DE NIÑAS

Madrid.— Dos presuntos violadores han sido detenidos por la 112 Comandancia de la Guardia Civil del puesto de Collado-Villalba (Madrid), acusados de haber abusado sexualmente de dos niñas de trece y catorce años el pasado 28 de abril.

Los detenidos, cuyos nombres no han sido facilitados, llevaron por la fuerza a las dos chicas en un coche a un chalet de Alpedrete, propiedad de uno de los delinquentes, donde cometieron los actos carnales con las menores. El Juzgado de Instrucción de San Lorenzo del Escorial instruye las diligencias de los hechos.

#### EN EL EXTRANJERO

##### LIBERADOS LOS PASAJEROS DEL AVION QUE SECUESTRO UN EXMONJE

Londres.— Los pasajeros del avión de «Aere Lingus», secuestrado durante el vuelo Dublín-Londres por un exmonje trapense, Lawrence James Downay fueron liberados, tras concluir felizmente en el aeropuerto francés de Le Touquet, con la detención del secuestrador, este nuevo caso de piratería aérea.

La poca autonomía de vuelo del aparato obligó a su tripulación a realizar un aterrizaje forzoso en el pequeño aeropuerto de «Le Touquet», en la costa noroeste de Francia, cercana del Canal de la Mancha.

El secuestrador pidió como condición para liberar a todos sus rehenes que se llenara el depósito de carburante del avión para poder llegar hasta Teherán, y que la prensa mundial publicara «El tercer secuestro de Fátima».

El avión quedó inmovilizado y rodeado por la Policía francesa durante varias horas, y a última hora de la tarde una delegación que incluía al ministro irlandés de Transportes y a un amigo del exmonje consiguió parlamentar con el secuestrador.

Minutos después, y con el pretexto de que una ambulancia debía evacuar a uno de los pasajeros, la Policía francesa consiguió distraer la atención del demente y lanzar el asalto.

## TOROS

### OREJA A DAMASO GONZALEZ; EN SEVILLA

Sevilla.— Novena de Feria, en Sevilla. Lleno. Toros de Eduardo Miura, muy sacudidos de carnes, con cara, con sentido. Buenos los dos primeros y el resto con dificultades.

Damaso González, una oreja, y saludos desde el tercio.

José Antonio Campuzano, silencio y palmas.

Luis Francisco Esplá, sendas ovaciones.

#### EN FIGUERAS

Figueras (Gerona).— Corrida de Ferias y Fiestas de la Santa Cruz.

Ganado de Leopoldo Lamamié de Clairac, de Salamanca, bien presentado, dieron regular juego.

Joaquín Bernadó, silencio en el primero y una oreja en el segundo.

Antonio José Galán, una oreja y dos orejas.

El francés Patrice Varin, dos orejas y aplausos.

#### GRAVE COGIDA DE CURRO DE LA RIVA EN LAS VENTAS


Madrid.— El banderillero Curro de la Riva fue cogido durante la lidia del cuarto novillo de la tarde, en Madrid, en la plaza de toros de Las Ventas. Su estado fue calificado en la enfermería de grave y fue la nota más destacada de la insípida novillada celebrada ayer tarde en la monumental madrileña.

Se lidiaron cinco novillos de «Barcial», sin dificultades y manejables para los toreros. El cuarto pertenecía al hierro de Pablo Martínez Elizondo y fue el más incierto de la corrida, aunque terminó embistiendo bien.

El mexicano Rafael Sandoval, ovación y ovación.

El debutante Nicasio Pérez «Cesterito», ovación y silencio.

Juan Palacios, silencio y ovación.

 <b>LOTERIA NACIONAL</b>		<b>SORTEO DEL DIA</b>				<b>SORTEO</b> <b>17</b> <b>81</b>	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final			
		<b>2 DE MAYO DE 1981</b>					Estos premios podrán cobrarse hasta el día 3 de agosto de 1981, INCLUSIVE			
		Diez series de 80.000 billetes cada una								
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	
14701...50.000	14702...55.000	14703...50.000	14704...50.000	14705...50.000	14706...50.000	14707...50.000	14708...50.000	14709...55.000	14710...50.000	
14711...50.000	14712...55.000	14713...50.000	14714...50.000	14715...50.000	14716...50.000	14717...50.000	14718...50.000	14719...55.000	14720...50.000	
14721...100.000	14722...55.000	14723...50.000	14724...50.000	14725...50.000	14726...50.000	14727...50.000	14728...50.000	14729...55.000	14730...50.000	
14731...50.000	14732...55.000	14733...50.000	14734...50.000	14735...50.000	14736...50.000	14737...50.000	14738...50.000	14739...55.000	14740...50.000	
14741...50.000	14742...55.000	14743...50.000	14744...50.000	14745...50.000	14746...50.000	14747...50.000	14748...50.000	14749...55.000	14750...50.000	
14751...50.000	14752...55.000	14753...50.000	14754...50.000	14755...50.000	14756...50.000	14757...50.000	14758...50.000	14759...55.000	14760...50.000	
14761...652.500	14762...10.005.000	14763...652.500	14764...50.000	14765...50.000	14766...50.000	14767...50.000	14768...100.000	14769...105.000	14770...50.000	
14771...50.000	14772...55.000	14773...50.000	14774...50.000	14775...50.000	14776...50.000	14777...50.000	14778...50.000	14779...55.000	14780...50.000	
14781...50.000	14782...55.000	14783...50.000	14784...50.000	14785...50.000	14786...50.000	14787...50.000	14788...50.000	14789...55.000	14790...50.000	
14791...50.000	14792...55.000	14793...50.000	14794...50.000	14795...50.000	14796...50.000	14797...50.000	14798...50.000	14799...55.000	14800...50.000	
21801...50.000	21802...55.000	21803...50.000	21804...50.000	21805...50.000	21806...50.000	21807...50.000	21808...50.000	21809...55.000	21810...50.000	
21811...50.000	21812...55.000	21813...50.000	21814...50.000	21815...50.000	21816...50.000	21817...50.000	21818...50.000	21819...55.000	21820...50.000	
21821...50.000	21822...55.000	21823...50.000	21824...50.000	21825...50.000	21826...50.000	21827...50.000	21828...50.000	21829...55.000	21830...50.000	
21831...50.000	21832...55.000	21833...50.000	21834...50.000	21835...50.000	21836...50.000	21837...50.000	21838...50.000	21839...55.000	21840...50.000	
21841...50.000	21842...55.000	21843...50.000	21844...50.000	21845...50.000	21846...50.000	21847...50.000	21848...100.000	21849...55.000	21850...50.000	
21851...50.000	21852...55.000	21853...50.000	21854...50.000	21855...50.000	21856...50.000	21857...50.000	21858...50.000	21859...105.000	21860...20.000.000	
21861...1.050.000	21862...55.000	21863...50.000	21864...50.000	21865...50.000	21866...50.000	21867...50.000	21868...50.000	21869...105.000		
21871...50.000	21872...55.000	21873...50.000	21874...50.000	21875...50.000	21876...50.000	21877...50.000	21878...50.000	21879...55.000	21880...50.000	
21881...50.000	21882...55.000	21883...50.000	21884...50.000	21885...50.000	21886...50.000	21887...50.000	21888...50.000	21889...55.000	21890...50.000	
21891...50.000	21892...55.000	21893...50.000	21894...50.000	21895...50.000	21896...50.000	21897...50.000	21898...50.000	21899...55.000	21900...50.000	
								21869...40.000.000	21870...2.050.000	
								21879...55.000	21880...50.000	
								21889...55.000	21890...50.000	
								21899...55.000	21900...50.000	
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	
271...50.000	2...5.000		064...50.000	305...100.000	386...50.000		398...50.000	069...105.000		
411...50.000			354...50.000	325...50.000			408...50.000	69...55.000		
721...50.000			484...50.000				488...50.000	9...5.000		
931...50.000							768...50.000			
							848...50.000			



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, céntrico. Teléfono 420705.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 422097 (llamar tardes).

**SE alquilan** despachos en Fernández Ladreda. Razón: Teléfonos 429214 - 428315.

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción. Teléfonos 412202 y 429788.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## HOSPEDAJES

**RESIDENCIA** Tagore. Santa Isabel, 11. Segovia.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

**LLANCASA.** Piso 150 metros, garaje, preciosas vistas, calle Daoiz. Facilidades.

**LLANCASA.** Oficinas superlujo 238 metros por planta divisibles, Gobernador Fernández Jiménez. Facilidades.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc... Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria, Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Pisos junto Azoguejo, calle Carmen, 2-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** Edificio frente Estación, constructores García Cecilia, 2-3-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** Edificio construcción, Vía Roma. Pisos 2-3-4 dormitorios, garajes. Muchas facilidades.

**TOVAR.** Pisos para habitar en Paseo Nuevo, Muerte y Vida, José Zorrilla, Estación, calle Rancho, San Millán, San Lorenzo y muchos más.

**DESEO PISO en alquiler,** céntrico, capacidad para ocho personas.  
Escribir a J.J.A. c/ Daoiz, 30.  
**SEGOVIA**

**TOVAR.** Garajes en Muerte y Vida y locales comerciales. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR,** tiene lo que busca, en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales. Compruébelo.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

**NECESITAMOS** vaquero. Hermandad de Ganaderos. Vegas de Matute.

**SE necesita** empleada de hogar fija. Teléfonos 422719 y 420462.

**SE necesita** minervista troquelador. Interesados escribir a Cartonajes Segovia, S.A. Apartado Correos 102. Segovia. (Ref. 17294).

**FABRICA** de Madrid, precisa en esta provincia personas para venta directa comercio, comisiones. Residentes capital o pueblos. Escribir Sr. Rey, Gran Vía, 40. Planta 5.ª. Despacho 3.º - Bis. Madrid-13.

**SE precisa** empleada de hogar fija. Teléfono 424740.

**NECESITO** chica. Teléfono 415687

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VENTAS

**VENDO** muebles de segunda mano. Razón: Ezequiel González, 9, 1.º D. (De 7 a 8 tarde).

## FOTOCOPIADORAS SEMI- NUEVAS procedentes de cambio

Perfectamente revisadas con garantía  
**PRECIOS INTERESANTES**

**GONZALEZ & MASEDA, S. L.**  
Plaza de los Espejos, 3

**VENDO** nave industrial 400 metros cuadrados, 30 kilómetros de Segovia. Teléfono 560825.

**COVIVIENDA:** Sistema cooperativo creado por segovianos en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de coste. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**SE vende** piso todo exterior, zona de La Albuera. Teléfono 424941.

**VENDO** pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Teléf. 411459.

**VENDO** empacadora con un año de funcionamiento. Teléf. 2617063 (mañanas).

**NAVE** en Madriguera 600 metros cuadrados con solar anexo de 3.000 metros cuadrados. Teléf. 7471008. Madrid.

**VENDO** leña de pino albar en cándalo, trozos de enebro de 2 metros de largo y gordos. Teléfonos 9 y 19, Miguelañez.

**FINCA.** Vendo, con casa, locales independientes, con 6.000 metros de terreno, susceptible finca recreo. Teléfono 412916 (mañanas y 10 noche).

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almohadones, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**JAULAS** para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

**SE vende** piso céntrico, estrenar; facilidades. Teléfono 425661.

# HACIENDA INFORMA

**Soy un Agente de Comercio, y, además de mi sueldo, recibo unas dietas por mis viajes.**

**¿Debo declarar también como ingresos estas dietas?**

No, si son inferiores a 9.000 pesetas diarias cuando viaje por España, y 12.000 por el extranjero.

Aunque, claro, tendrá que justificar los gastos.

Sin necesidad de justificación tampoco tiene usted que declarar hasta 3.000 pesetas diarias en caso de viajes por España y 4.000 por el extranjero. Ni los gastos de locomoción hasta 9 pesetas por kilómetro.

1.100 especialistas del Ministerio de Hacienda en toda España le resolverán cualquier duda.



**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

**Declare en beneficio de todos. HASTA EL 10 DE JUNIO**

**¿Tiene usted problema con el alcohol? ¿Ha intentado dejar de beber y se ha sentido incapaz?**

**NO ES DEMASIADO TARDE TODAVIA PUEDE HACERLO ACUDE A CRUZ ROJA ESPAÑOLA**

C/ Leopoldo Moreno, n.º 18  
Por las mañanas estamos a tu disposición  
(Consulta gratuita)



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Martín Villa:

## EL PROYECTO DE LEY DE BASES DE REGIMEN LOCAL AL PROXIMO CONSEJO DE MINISTROS

León.—El ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, manifestó en León que no es cierto que el proyecto de ley de bases de la Administración Local haya sido «aparcado» y que, «casi con toda seguridad» será tratado en el Consejo de Ministros del próximo viernes.

El señor Martín Villa desmintió también que los estatutos de autonomía de Asturias, Cantabria y Andalucía estén «congelados».

En particular, del estatuto de autonomía asturiano ha manifestado que ya ha sido informado por la ponencia y

### Próxima visita al País Vasco

Vitoria.—El ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, viajará, posiblemente el miércoles 13 de mayo, a Vitoria para firmar diversas actas de transferencias a la Comunidad Autónoma Vasca. La visita del ministro coincidirá con una reunión de la comisión mixta de transferencias que no se reunirá el próximo miércoles en Madrid como en un principio se había previsto. Este retraso se debe a que todavía existen diferencias de criterios sobre el tema de transferencias en turismo.—Efe.

que está pendiente de su análisis por la comisión. Del estatuto de Andalucía dijo que el pasado jueves terminó el plazo de presentación de motivos de desacuerdo; del canario, que probablemente será ampliado el plazo de presentación de enmiendas, y del de

Cantabria, que está siendo debatido en ponencia.

Sobre el desarrollo de la «política de concierto» el ministro dijo que, efectivamente, se está avanzando y que entre el Gobierno y el PSOE no hay grandes dificultades en cuestiones económicas.—Efe.

Francia

## Giscard pidió ayuda a los gaullistas

París.—Valery Giscard d'Estaing, candidato a la Presidencia de la República Francesa contra el socialista François Mitterrand, pidió a su exrival de la derecha, el gaullista Jacques Chirac, que le ayude en la segunda vuelta.

En el marco de una gran concentración giscardiana que se celebró este fin de semana en París, el presidente saliente pronunció un discurso, que fue calificado por su estado mayor electoral de «muy importante».

### MUY PREOCUPADO

En su intervención, Giscard se mostró muy preocupado por cuál será la actitud del electorado gaullista en la segunda vuelta de las presidenciales, ya que los que votaron por Jacques Chirac son cerca del 18 por ciento del cuerpo electoral.

Para ganarse el apoyo del

gaullismo frente al socialista François Mitterrand, no dudó el candidato centrista en rendir un verdadero homenaje a su principal adversario de la actual mayoría gubernamental.

Giscard reconoció que la campaña de su exrival Jacques Chirac «fue muy útil y positiva», y precisó que el alcalde de París «tuvo razón al de-

fender sus ideas de libertad y de lucha contra la burocratización».

### DISPUESTO A DISCUTIR

El «candidato ciudadano», como le llaman sus partidarios, se declaró incluso dispuesto a discutir antes o después de la elección, con Jacques Chirac y con los que le apoyaron en la primera vuelta de las presidenciales.



El Vendrell (Tarragona).—Como informamos el sábado, el industrial de esta localidad Juan Ferret Carbonell ha construido su «Fervepatín solar». Anteriormente el señor Ferret había ideado también un vehículo que se movía por energía solar. En la foto, el inventor con el vehículo y el nuevo patín.—(Foto Efe.)

Madrid

## DOS MUERTOS EN UN ATENTADO

(Viene de la 1.ª pág.)

registrando locales en busca de los terroristas huidos.

En la calle Príncipe de Vergara se inspeccionó la azotea de una casa, donde se tenían sospechas estaba escondido uno de ellos.

También ha habido inspección en el metro, ya que varios testigos presenciales afirmaron haber visto entrar a un hombre corriendo y que parecía estar herido en un pie.—Efe

### BARCELONA Dos guardias civiles, asesinados

Barcelona.— Un sargento y

un número de la Guardia Civil han sido asesinados esta mañana, alrededor de las 10,30, por dos jóvenes que se dieron a la fuga.

Los hechos ocurrieron a la salida de un bar llamado «La Pava» situado en la confluencia del paseo de Fabra y Puig con la calle Hedilla, en la barriada de Horta.

Las primeras versiones recibidas por «Efe» indican que los autores del criminal atentado son dos jóvenes de edades comprendidas entre los 25 y 28 años de edad, que huyeron de inmediato en dirección a Fabra y Puig.

Tanto el sargento como el número habían perdido la vida cuando les fueron a auxiliar de primera intención.

\*\*\*

Barcelona.— El sargento Justiniano Fernández Pesado y el número Francisco Montenegro Jiménez son los guardias civiles asesinados esta mañana en la confluencia del paseo de Fabra y Puig con la calle Hedilla de Barcelona.

Según revelaron fuentes del Ministerio del Interior, se trata de un enfrentamiento entre dos atracadores que acababan de asaltar una entidad bancaria. La pareja de la Guardia Civil está encargada de dar protección a bancos de la zona (calle Fabra y Puig).

Los atracadores, que iban con metralletas, fueron sorprendidos por los guardias civiles y en un enfrentamiento resultaron muertos en el acto los dos miembros de la benemérita, según las mismas fuentes.

### SAN SEBASTIAN Dos guardias municipales y un atracador heridos leves

San Sebastián.— Dos miembros de la Policía Municipal y un presunto atracador han resultado heridos leves en el transcurso de un atraco frustrado a una entidad bancaria del centro de San Sebastián, según ha sabido «Efe» en fuentes policiales.

El tiroteo se registró hacia las siete y media de esta mañana en la calle Caminos de la capital donostiarra, cuando tres personas que pretendían atracar una entidad bancaria, fueron sorprendidos por dos policía municipales del Ayuntamiento, quienes intentaron detenerlos. Los presuntos atracadores hicieron uso de sus armas, al parecer pistolas, y resultaron alcanzados los guardias municipales Gustavo Masse y Gabriel Hermoso.

Poco después hizo acto de presencia la Policía Nacional, y resultó herido un atracador, cuya identidad se desconoce por el momento.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**LOS AUTORES DEL DOBLE ASESINATO** perpetrado esta mañana en Barcelona pertenecen a los Grapos y uno de ellos podría haber sido ya identificado, según ha declarado a Efe el Ministerio del Interior.

**EL SECRETARIO DE ESTADO** de Trabajo y Relaciones Laborales, Manuel Núñez, ha manifestado a los medios informativos que, los últimos meses, han descendido «claramente» las cifras de paro, «lo que permite alentar un moderado optimismo».

**EL COMITE EJECUTIVO DE U.C.D.** se reunirá esta semana para preparar diversos temas que serán tratados por el consejo político el próximo lunes día 11. Si bien estaba previsto que se reunirá hoy, no se ha llegado a convocar dicha reunión para dar más tiempo a que se ultimaran los diversos informes.

**CON LA REELECCION** DE Ceferino Maestú Barrio como secretario general se clausuró ayer en Madrid el IV Congreso de la Confederación de Trabajadores Independientes (CTI), que se había iniciado el sábado, coincidiendo con el aniversario de la fundación de este sindicato.

**EL COMITE CENTRAL DEL P.C.**, órgano máximo del partido entre congresos, se reunirá mañana a las diez para debatir diversos aspectos relativos al X Congreso.

EXTRANJERO

**EL PROXIMO DOMINGO**, en los comicios más reñidos que ha vivido Berlín Occidental, se decide el futuro de la coalición socialdemócrata-liberal.

**DIECISIETE PERSONAS** murieron y tres resultaron heridas en dos choques violentos que tuvieron lugar durante el último fin de semana en Filipinas.

## Más de 700.000 personas visitaron la «Expo-Ocio 81»

Madrid.—El certamen «Expo-Ocio 81» que fue clausurado anoche, después de nueve días de duración, ha sido visitado por más de setecientas mil personas.

Durante la jornada de clausura, se fallaron los premios del III Festival-Concurso de Cine Amateur Super 8 m/m. y los de bricolage de la feria del tiempo libre, Expo-Ocio 81.

El primer premio de cine amateur fue concedido, ex-aequo, a las producciones de Luz del Moral «Por mi grandísima culpa» y a «Una es doña Rosita, la otra también», de Humberto Esquivel. El segundo premio correspondió a «El amanecer», de José Carlos Tomás y la mención especial fue otorgada a «Politic show», de José Freire.

Por su parte, y en cuanto al II Concurso infantil de exhibición del bricolage de esta feria, los premios se establecieron de la siguiente forma: primer premio a «Payaso», de José Manuel Bolaños (Alcalá de Henares); segundo premio a «Máquina de vapor», de Oscar Rosell (Madrid); tercer premio, especial marquetaría, a «Armario», de Jesús Ernesto Muñoz (de Madrid); y segundo premio especial marquetaría, al Colegio San Buenaventura (Madrid), por la calidad de los trabajos presentados en su conjunto.—Efe.